

## MANUALE D'USO

### Unità e opzioni per sistema a pompe di calore aria-acqua

EDHQ011BB6V3  
EDHQ014BB6V3  
EDHQ016BB6V3

EDHQ011BB6W1  
EDHQ014BB6W1  
EDHQ016BB6W1

EDLQ011BB6V3  
EDLQ014BB6V3  
EDLQ016BB6V3

EDLQ011BB6W1  
EDLQ014BB6W1  
EDLQ016BB6W1

EBHQ011BB6V3  
EBHQ014BB6V3  
EBHQ016BB6V3

EBHQ011BB6W1  
EBHQ014BB6W1  
EBHQ016BB6W1

EBLQ011BB6V3  
EBLQ014BB6V3  
EBLQ016BB6V3

EBLQ011BB6W1  
EBLQ014BB6W1  
EBLQ016BB6W1

## INDICE

	Pagina
1. Definizioni .....	1
1.1. Significato delle avvertenze e dei simboli .....	1
1.2. Significato dei termini utilizzati .....	1
2. Norme generali di sicurezza .....	2
3. Presentazione .....	2
3.1. Informazioni generali .....	2
3.2. Scopo del presente manuale .....	2
4. Utilizzo dell'apparecchio .....	3
4.1. Presentazione .....	3
4.2. Funzionamento del sistema di comando digitale .....	3
Caratteristiche e funzioni .....	3
Funzioni di base del sistema di comando .....	3
Funzione orologio .....	3
Funzione timer .....	3
4.3. Nomi e funzioni dei pulsanti e delle icone .....	4
4.4. Impostazione del sistema di comando .....	5
Impostazione dell'orologio .....	5
Impostazione del timer .....	6
4.5. Descrizione delle modalità di funzionamento .....	6
Modalità di riscaldamento dell'ambiente (☀) .....	6
Funzionamento in modalità raffreddamento dell'ambiente (❄) .....	6
Operazione di riscaldamento dell'acqua per usi domestici (🚿) .....	6
Funzionamento "Powerful" del riscaldamento dell'acqua per usi domestici .....	7
Funzionamento nella modalità a basso rumore (🔇) .....	7
Funzione di disinfezione .....	7
Funzione di protezione antigelo .....	7
4.6. Operazioni del sistema di comando .....	7
Funzionamento manuale .....	7
Funzionamento del timer di programmazione .....	8
4.7. Programmazione e consultazione del timer .....	10
Programmazione .....	11
Consultazione delle azioni programmate .....	13
Suggerimenti e accorgimenti .....	13
5. Impostazioni in loco .....	14
5.1. Procedura .....	14
Descrizione dettagliata .....	15
Tabella delle impostazioni in loco .....	19
6. Manutenzione .....	22
6.1. Informazioni importanti sul refrigerante utilizzato .....	22
6.2. Interventi di manutenzione .....	22
6.3. Inattività .....	22
7. Individuazione e risoluzione dei problemi .....	22
8. Istruzioni per lo smaltimento .....	23



LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'UNITÀ. LE INDICAZIONI FORNITE CONSENTIRANNO DI UTILIZZARE CORRETTAMENTE L'UNITÀ. UNA VOLTA LETTO, QUESTO MANUALE DEVE ESSERE CONSERVATO IN UN LUOGO A PORTATA DI MANO IN MODO DA ESSERE DISPONIBILE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

Le istruzioni originali sono scritte in inglese. Tutte le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

Il presente apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone, inclusi bambini, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza la dovuta esperienza e conoscenza, a meno che non vengano poste sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che tale persona fornisca loro le istruzioni per l'uso dell'apparecchio.

Tenere i bambini sotto la supervisione di un adulto per evitare che giochino con l'apparecchio.

**AVVERTIMENTO**

Prima di utilizzare l'unità, accertarsi che l'installazione sia stata eseguita correttamente da un installatore.

In caso di dubbi sul funzionamento, rivolgersi all'installatore per ottenere consigli e informazioni.

**1. DEFINIZIONI****1.1. Significato delle avvertenze e dei simboli**

Le avvertenze che figurano in questo manuale sono classificate in base alla gravità ed alla probabilità che si verifichino.

**PERICOLO**

Indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, provoca morte o lesioni gravi.

**AVVERTIMENTO**

Indica una situazione di pericolo potenziale che, se non viene evitata, può provocare morte o lesioni gravi.

**ATTENZIONE**

Indica una situazione di pericolo potenziale che, se non viene evitata, può provocare lesioni lievi o moderate. Può essere usato anche per indicare pratiche pericolose.

**AVVISO**

Indica situazioni che possono provocare danni soltanto ad apparecchiature o proprietà.

**INFORMAZIONI**

Questo simbolo identifica i suggerimenti utili o le informazioni aggiuntive.

Certi tipi di pericoli sono rappresentati con simboli speciali:



Corrente elettrica.



Pericolo di ustioni e scottature.

**1.2. Significato dei termini utilizzati****Manuale d'installazione:**

Manuale di istruzioni specifico per un determinato prodotto o applicazione che illustra le modalità d'installazione, configurazione e manutenzione.

**Manuale d'uso:**

Manuale di istruzioni specifico per un determinato prodotto o applicazione che illustra le modalità di funzionamento.

**Istruzioni di manutenzione:**

Manuale di istruzioni specifico per un determinato prodotto o applicazione che illustra (se rilevante) le modalità di installazione, configurazione, funzionamento e/o manutenzione del prodotto o dell'applicazione.

**Rivenditore:**

Distributore commerciale dei prodotti descritti nel presente manuale.

**Installatore:**

Tecnico qualificato specializzato nell'installazione dei prodotti descritti nel presente manuale.

## Utente:

Persona che possiede il prodotto e/o lo fa funzionare.

## Società di assistenza:

Società qualificata che può eseguire o coordinare l'intervento di assistenza richiesto sull'unità.

## Legislazione applicabile:

Tutte le direttive, leggi, normative e/o prescrizioni locali, nazionali, europee e internazionali attinenti e applicabili a un determinato prodotto o ambito d'installazione.

## Accessori:

Apparecchiature fornite insieme all'unità che devono essere installate conformemente alle istruzioni contenute nella documentazione.

## Apparecchiature opzionali:

Apparecchiature che possono essere opzionalmente combinate con i prodotti descritti nel presente manuale.

## Non di fornitura:

Attrezzatura che deve essere installata secondo le istruzioni del presente manuale, ma che non viene fornita dalla Daikin.

## 2. NORME GENERALI DI SICUREZZA

Le precauzioni riportate in questa sezione riguardano tutte argomenti molto importanti, pertanto è necessario seguirle scrupolosamente.



### PERICOLO: FOLGORAZIONE

Non toccare mai nessun interruttore con le dita bagnate. Diversamente, è possibile incorrere in folgorazioni elettriche. Prima di toccare i componenti elettrici, disattivare tutte le fonti di alimentazione.



### PERICOLO: NON TOCCARE LE TUBAZIONI E I COMPONENTI INTERNI

Non toccare le tubazioni del refrigerante, le tubazioni idrauliche o i componenti interni durante e immediatamente dopo il funzionamento. La tubazione e le parti interne potrebbero essere molto calde oppure fredde, a seconda della condizione di funzionamento dell'unità.

Toccare le tubazioni o i componenti interni può causare ustioni da caldo o da freddo. Per evitare il rischio di lesioni, lasciare che le tubazioni e i componenti interni tornino a un livello di temperatura accettabile oppure, se fosse necessario intervenire, indossare guanti di protezione.



### AVVERTIMENTO

- Non toccare direttamente il refrigerante fuoriuscito accidentalmente, poiché ciò potrebbe provocare gravi ustioni da gelo.
- Non toccare i tubi del refrigerante durante e subito dopo l'operazione, poiché possono presentare temperature molto elevate o molto basse, a seconda delle condizioni del refrigerante che scorre nei tubi, del compressore e delle altre parti del ciclo di refrigerazione. Se si toccano i tubi del refrigerante, le mani possono rimanere ustionate o soffrire ustioni da gelo. Per evitare lesioni, aspettare fin quando le tubature non siano ritornate a temperatura ambiente, oppure, se è necessario toccarle, assicurarsi di indossare dei guanti adatti.



### ATTENZIONE

Non pulire l'unità con acqua. Ciò potrebbe provocare folgorazioni elettriche o incendi.

## 3. PRESENTAZIONE

### 3.1. Informazioni generali

Grazie per avere acquistato questa unità.

L'unità viene utilizzata per applicazioni sia di riscaldamento che di raffreddamento. L'unità può essere combinata con ventilconvettori Daikin, sistemi di riscaldamento a pavimento, radiatori a bassa temperatura, serbatoi dell'acqua calda per usi domestici (opzionali) e kit di collegamento solare Daikin (opzionali).

#### Unità di riscaldamento/raffreddamento e unità di solo riscaldamento

L'unità è offerta in due versioni principali: una versione di riscaldamento/raffreddamento (EB) e una versione di solo riscaldamento (ED).

Entrambe le versioni vengono fornite con un riscaldatore di riserva integrato per aumentare la capacità di riscaldamento in caso di temperature esterne rigide. Il riscaldatore di riserva viene inoltre utilizzato come riscaldatore di emergenza nell'eventualità di un problema di funzionamento dell'unità e garantisce un'adeguata protezione antigelo alle tubazioni esterne durante il periodo invernale.

#### Serbatoio dell'acqua calda per usi domestici (opzionale)

È possibile collegare un serbatoio dell'acqua calda per usi domestici opzionale all'unità. Sono disponibili 2 tipi di serbatoio dell'acqua calda per usi domestici:

- serbatoio con surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW\*) con 3 capienze diverse: 150, 200 e 300 litri,
- serbatoio senza surriscaldatore elettrico (EKHTS) con 2 diverse capienze: 200 e 260 litri.

#### Kit di collegamento solare per serbatoio dell'acqua calda per usi domestici (opzionale)

Per informazioni sul kit di collegamento solare EKSOLHW, consultare il manuale d'installazione del kit.



### INFORMAZIONI

Il kit di collegamento solare per il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici è applicabile soltanto per il serbatoio con surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW\*).

#### Kit termostato ambiente (opzionale)

È possibile collegare all'unità un termostato ambiente opzionale EKRTW, EKRTWA o EKRRTR. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale d'uso del termostato ambiente.

### 3.2. Scopo del presente manuale

Questo manuale è stato preparato in modo da assicurare una gestione ottimale dell'apparecchio.



### INFORMAZIONI

L'installazione dell'unità è descritta nel relativo manuale.

## 4. UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

### 4.1. Presentazione

Il sistema a pompa di calore è progettato per garantire un clima interno confortevole per molti anni e a basso consumo energetico.

Per ottenere dal sistema il maggiore comfort con il minore consumo energetico possibile, è molto importante seguire le avvertenze riportate sotto.

Definire le possibili azioni del timer per ogni giorno e compilare il modulo alla fine del presente manuale aiuta a minimizzare il consumo energetico. Rivolgersi all'installatore per l'assistenza, se necessario.

- Accertarsi che il sistema a pompa di calore funzioni alla temperatura dell'acqua calda per il riscaldamento più bassa possibile.  
Per trarre il massimo vantaggio, assicurarsi che il set point dipendente dal clima venga utilizzato e che sia configurato in conformità all'ambiente di installazione. Vedere "5. Impostazioni in loco" a pagina 14.
- È consigliabile installare un termostato ambiente collegato all'unità. Questo dispositivo consente di evitare un riscaldamento eccessivo dell'ambiente e arresta l'unità e la pompa di circolazione quando la temperatura ambiente supera il set point del termostato.
- Le seguenti avvertenze riguardano esclusivamente l'installazione con serbatoio opzionale dell'acqua calda per usi domestici.
  - Assicurarsi che l'acqua calda per usi domestici venga riscaldata soltanto fino alla temperatura desiderata.  
Partire da un set point della temperatura dell'acqua calda per usi domestici modesto (per es. 45°C) ed aumentarlo solo se si dovesse ritenere insufficiente la temperatura dell'acqua ottenuta.
  - Solo per il serbatoio con surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW\*):  
assicurarsi che il riscaldamento dell'acqua per usi domestici mediante il surriscaldatore abbia inizio solo 1-2 ore prima del momento in cui si prevede di usare l'acqua calda.  
Qualora siano necessari grandi quantitativi di acqua calda per usi domestici solo al mattino o solo alla sera, far attivare il riscaldamento dell'acqua per usi domestici con il surriscaldatore solo nelle ore immediatamente precedenti l'utilizzo. Inoltre, tenete in considerazione le fasce orarie in cui i costi dell'energia elettrica sono inferiori.  
A questo scopo, programmare sia il timer per il riscaldamento dell'acqua per usi domestici che quello per il surriscaldamento. Fare riferimento a [Programmazione](#) nel capitolo "4.7. Programmazione e consultazione del timer" a pagina 10.
  - Solo per il mercato australiano  
Se l'acqua calda per usi domestici non viene utilizzata per due o più settimane, è possibile che nel relativo serbatoio si verifichi un accumulo di idrogeno, gas altamente infiammabile. Per far fuoriuscire tale gas senza problemi, tenere aperto il rubinetto dell'acqua calda di un lavello, di un lavandino o di una vasca da bagno per diversi minuti, evitando però di aprire i rubinetti di lavastoviglie, lavatrici o altri elettrodomestici. Durante questa procedura evitare la presenza nelle vicinanze di fumo, fiamme libere o apparecchi elettrici in funzione. Lo scarico dell'idrogeno attraverso il rubinetto dà generalmente luogo a un rumore di sfianto.

### 4.2. Funzionamento del sistema di comando digitale

Il funzionamento dell'unità può essere controllato dal sistema di comando digitale.



#### ATTENZIONE

Non far bagnare il sistema di comando digitale. Diversamente, potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.

Non premere mai i pulsanti del sistema di comando digitale con un oggetto duro o appuntito. Diversamente, il sistema di comando digitale potrebbe danneggiarsi.

Non tentare di ispezionare o di mantenere il sistema di comando digitale. Rivolgersi a una persona qualificata per il servizio di assistenza tecnica.

#### Caratteristiche e funzioni

Il sistema di comando digitale tecnologicamente avanzato consente il controllo completo dell'impianto. È in grado di comandare applicazioni di riscaldamento/raffreddamento o solo riscaldamento.

Entrambi gli impianti sono disponibili in più versioni che variano in termini di capacità, alimentazione ed attrezzature installate (con un serbatoio dell'acqua calda per usi domestici opzionale).



#### INFORMAZIONI

- Le descrizioni nel presente manuale che sono valide per installazioni specifiche o dipendono dagli accessori installati sono contrassegnate da un asterisco (\*).
- Alcune funzioni descritte nel presente manuale potrebbero non essere disponibili. Rivolgersi all'installatore o al rivenditore locale per ulteriori informazioni sui livelli di autorizzazione.

#### Funzioni di base del sistema di comando

Le funzioni di base del sistema di comando sono le seguenti:

- Accensione e spegnimento dell'apparecchio.
- Commutazione della modalità di funzionamento:
  - riscaldamento dell'ambiente (vedere [pagina 6](#)),
  - raffreddamento dell'ambiente (vedere [pagina 6](#)) (\*),
  - riscaldamento dell'acqua per usi domestici (vedere [pagina 6](#)) (\*).
- Scelta delle caratteristiche:
  - modalità basso rumore (vedere [pagina 7](#)),
  - controllo dipendente dal clima (vedere [pagina 8](#)).
- Regolazione del set point della temperatura (vedere [pagina 7](#)).



#### INFORMAZIONI

(\*) Le funzioni "raffreddamento dell'ambiente" e "riscaldamento dell'acqua per usi domestici" possono essere selezionate solo quando gli apparecchi corrispondenti sono installati.

Il sistema di comando digitale può sostenere un'interruzione dell'alimentazione massima di 2 ore. Quando è attivato il riavvio automatico (vedere "5. Impostazioni in loco" a pagina 14), è consentita un'interruzione dell'alimentazione di 2 ore senza alcun intervento dell'utente (ad esempio, alimentazione a tariffa kWh ridotta).

#### Funzione orologio

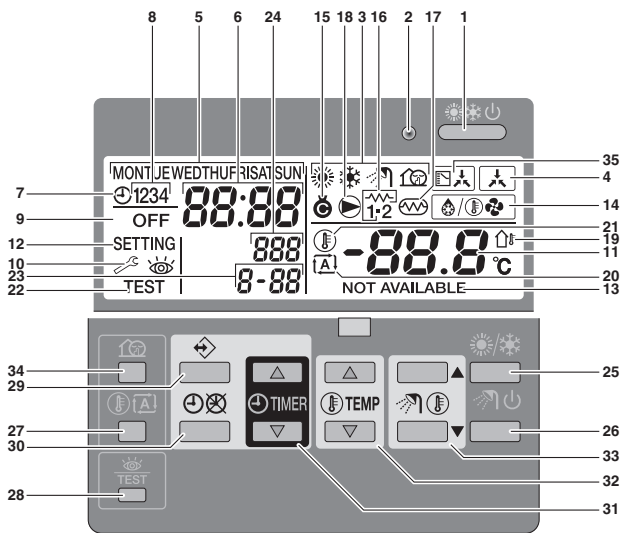
Le funzioni dell'orologio sono:

- Orologio in tempo reale (24 ore).
- Indicatore del giorno della settimana.

#### Funzione timer

La funzione timer consente all'utente di programmare il funzionamento dell'applicazione secondo un programma giornaliero o settimanale.

#### 4.3. Nomi e funzioni dei pulsanti e delle icone






- PULSANTE ACCESO/SPENTO DEL RISCALDAMENTO/RAFFREDDAMENTO**   
Il pulsante ACCESO/SPENTO avvia o arresta la funzione di riscaldamento o di raffreddamento dell'unità.  
Quando l'unità è collegata con un termostato ambiente esterno, questo pulsante non è utilizzabile ed è visualizzata l'icona . Se il pulsante ACCESO/SPENTO viene premuto troppe volte consecutivamente, è possibile provocare un malfunzionamento del sistema (massimo 20 volte per ora).



#### INFORMAZIONI



Tenere presente che la pressione del pulsante non influisce sul riscaldamento dell'acqua per usi domestici. Il riscaldamento dell'acqua per usi domestici si accende o si spegne solo mediante il pulsante .









- LED DI FUNZIONAMENTO**   
Il LED di funzionamento è acceso durante le funzioni di riscaldamento o raffreddamento dell'ambiente. Il LED lampeggia se si verifica un malfunzionamento. Se il LED è SPENTO, le funzioni di riscaldamento o raffreddamento dell'ambiente non sono attive mentre le altre modalità di funzionamento possono ancora essere attive.
- ICONE DELLE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO**   
Queste icone indicano la/e modalità di funzionamento corrente: riscaldamento ambiente () , raffreddamento ambiente () , riscaldamento dell'acqua per usi domestici () o modalità a basso rumore (). Entro determinati limiti, è possibile combinare diverse modalità, ad esempio riscaldamento dell'ambiente e riscaldamento dell'acqua per usi domestici. Le icone delle modalità corrispondenti verranno visualizzate contemporaneamente.  
Per un'applicazione di solo riscaldamento, l'icona non verrà mai visualizzata.  
Se non è installato il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici, l'icona non verrà mai visualizzata.  
Se il collegamento solare opzionale è installato e attivo, l'icona lampeggia.
- ICONA DI CONTROLLO ESTERNO**   
Questa icona indica che l'applicazione è controllata dal termostato ambiente (opzionale) con una priorità superiore. Il termostato ambiente esterno può avviare e arrestare le funzioni di riscaldamento/raffreddamento dell'ambiente e modificare la modalità di funzionamento (riscaldamento/raffreddamento).  
Quando è collegato il termostato ambiente esterno con una priorità superiore, il timer per il riscaldamento e il raffreddamento dell'ambiente non funziona.  
Quando viene inviato il segnale della tariffa kWh ridotta, l'indicatore del controllo centralizzato lampeggia a indicare che la tariffa kWh ridotta è attiva.
- INDICATORE DEL GIORNO DELLA SETTIMANA MONTUEWEDTHUFRISATSUN**  
Questo indicatore mostra il giorno corrente della settimana. Durante la lettura o la programmazione del timer, l'indicatore mostra il giorno impostato.
- DISPLAY DELL'OROLOGIO 88:88**  
Il display dell'orologio indica l'ora corrente. Durante la lettura o la programmazione del timer, il display dell'orologio mostra l'ora relativa all'azione.
- ICONA DEL TIMER**   
Questa icona indica che il timer è attivato.
- ICONE DI AZIONE 1234**  
Queste icone indicano le azioni di programmazione per ogni giorno del programma del timer.
- ICONA SPEGNIMENTO OFF**  
Questa icona indica che è stata selezionata l'azione SPEGNIMENTO durante la programmazione del timer.
- ISPEZIONE NECESSARIA**   
Queste icone indicano la necessità di un'ispezione dell'applicazione. Contattare il rivenditore.
- INDICAZIONE DELLA TEMPERATURA IMPOSTATA -88.8°**  
Il display mostra la temperatura corrente di riscaldamento/raffreddamento dell'ambiente impostata per l'applicazione.
- IMPOSTAZIONE SETTING**  
Non utilizzato. Solo per scopi di installazione.
- NON DISPONIBILE NOT AVAILABLE**  
L'icona viene visualizzata nel momento in cui viene attivato un optional non installato o una funzione non è disponibile.
- ICONA DELLA MODALITÀ SBRINAMENTO/AVVIO**   
Questa icona indica che è stata attivata la modalità sbrinamento/avvio.
- ICONA DEL COMPRESSORE**   
Questa icona indica che è attivo il compressore.
- RISCALDATORE DI RISERVA FASE UNO O FASE DUE**   
Queste icone indicano che il riscaldatore di riserva è in funzione in presenza di un'elevata domanda di capacità di riscaldamento. Il riscaldatore di riserva aumenta la capacità di riscaldamento in caso di temperature basse dell'ambiente esterno (carico di riscaldamento elevato). Il riscaldatore di riserva può inoltre provvedere al riscaldamento ausiliario per il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici senza surriscaldatore elettrico (solo per l'EKHTS).
- ICONA DEL SURRISCALDATORE**  (solo per serbatoio con surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW\*))  
Questa icona indica che è attivo il surriscaldatore. Il surriscaldatore consente il riscaldamento ausiliario del serbatoio dell'acqua calda per usi domestici.  
Il surriscaldatore si trova nel serbatoio dell'acqua calda per usi domestici.  
L'icona non viene utilizzata se il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici non è installato.
- ICONA DELLA POMPA**   
Questa icona indica che è attiva la pompa di circolazione.
- INDICAZIONE DELLA TEMPERATURA ESTERNA**   
Se l'icona lampeggia, è visualizzata la temperatura dell'ambiente esterno.
- ICONA DEL set point DIPENDENTE DAL CLIMA**   
Questa icona indica che il sistema di comando adatta automaticamente il set point della temperatura, sulla base della temperatura dell'ambiente esterno.
- ICONA DELLA TEMPERATURA**   
Questa icona indica la temperatura di uscita dell'acqua dell'unità, la temperatura dell'ambiente esterno e la temperatura del serbatoio dell'acqua calda per usi domestici.  
L'icona è visibile anche durante l'impostazione del set point della temperatura nella modalità di programmazione del timer.  
Quest'icona lampeggia qualora fosse attiva la funzione automatica di riduzione.




- 22. ICONA FUNZIONAMENTO DI PROVA TEST**  
Questa icona indica che l'unità è in funzione nella modalità di prova.
- 23. CODICE DI IMPOSTAZIONE IN LOCO 8-88**  
Questo codice è tratto dall'elenco di impostazione in loco. Fare riferimento a "Tabella delle impostazioni in loco" a pagina 19.
- 24. CODICE DI ERRORE 888**  
Questo codice fa riferimento all'elenco dei codici di errori e serve solo per l'assistenza. Fare riferimento all'elenco dei codici di errore nel manuale d'installazione.
- 25. PULSANTE DI RISCALDAMENTO/RAFFREDDAMENTO DELL'AMBIENTE **  
Questo pulsante permette di commutare manualmente dalla modalità di riscaldamento a quella di raffreddamento e viceversa (purché l'unità non sia di solo riscaldamento).  
Quando l'unità è collegata con un termostato ambiente esterno, questo pulsante non è utilizzabile ed è visualizzata l'icona .
- 26. PULSANTE DI RISCALDAMENTO DELL'ACQUA PER USI DOMESTICI **  
Questo pulsante consente di attivare o disattivare il riscaldamento dell'acqua per usi domestici.  
Questo pulsante non viene utilizzato se il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici non è installato.



#### INFORMAZIONI

Tenere presente che la pressione del pulsante  non influisce sul riscaldamento dell'acqua per usi domestici. Il riscaldamento dell'acqua per usi domestici si accende o si spegne solo mediante il pulsante .

- 27. PULSANTE DEL set point DIPENDENTE DAL CLIMA **  
Questo pulsante attiva o disattiva la funzione del set point dipendente dal clima disponibile nella modalità di riscaldamento/raffreddamento dell'ambiente.  
Se il sistema di comando è impostato sul livello di autorizzazione 2 o 3 (vedere "5. Impostazioni in loco" a pagina 14), il pulsante del set point dipendente dal clima non è utilizzabile.
- 28. PULSANTE DI ISPEZIONE/FUNZIONAMENTO DI PROVA **  
Questo pulsante è utilizzato solo per l'installazione e per la modifica delle impostazioni in loco. Vedere "5. Impostazioni in loco" a pagina 14.
- 29. PULSANTE DI PROGRAMMAZIONE **  
Questo pulsante multifunzione serve per programmare il sistema di comando. La funzione del pulsante dipende dallo stato attuale del sistema di comando o dalle precedenti azioni eseguite dall'operatore.
- 30. PULSANTE DEL TIMER **  
La funzione principale di questo pulsante multifunzione è attivare/disattivare il timer di programmazione.  
Il pulsante è utilizzato per programmare il sistema di comando. La funzione del pulsante dipende dallo stato attuale del sistema di comando o dalle precedenti azioni eseguite dall'operatore.  
Se il sistema di comando è impostato sul livello di autorizzazione 3 (vedere "5. Impostazioni in loco" a pagina 14), il pulsante del timer non è utilizzabile.
- 31. PULSANTE DI REGOLAZIONE DELL'ORA  e **  
Questi pulsanti multiuso vengono usati per regolare l'orologio, per passare da una misura della temperatura all'altra (vedere "Visualizzazione delle temperature effettive" a pagina 8) e nella modalità di programmazione del timer.
- 32. PULSANTI DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA  e **  
Questi pulsanti multifunzione sono utilizzati per regolare il set point corrente nella modalità di funzionamento normale o nella modalità di programmazione del timer. Nella modalità del set point dipendente dal clima, i pulsanti vengono utilizzati per regolare il valore di scostamento. Infine, i pulsanti sono utilizzati per selezionare il giorno della settimana durante l'impostazione dell'orologio.

- 33. PULSANTI DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA DELL'ACQUA CALDA PER USI DOMESTICI   e **  
Questi pulsanti vengono utilizzati per regolare il set point corrente della temperatura dell'acqua calda per usi domestici (solo per [4-03]=0, 1, 2, o 3).  
Questi pulsanti vengono utilizzati per regolare il set point di conservazione corrente della temperatura dell'acqua calda per usi domestici (solo per [4-03]=4 o 5).  
Questi pulsanti non vengono utilizzati se il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici non è installato.



#### AVVISO

L'impostazione [4-03] non deve essere modificata. L'installatore ha già scelto l'impostazione corretta per l'applicazione in questione.





#### INFORMAZIONI

Lo stato di questa impostazione viene menzionato solo per indicare quali impostazioni e funzioni sono applicabili all'impianto in questione.

[4-03]=0, 1, 2, 3, o 4 serve solo per il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici con surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW\*).

[4-03]=5 serve solo per il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici senza surriscaldatore elettrico (EKHTS).














- 34. PULSANTE PER MODALITÀ A BASSO RUMORE **  
Questo pulsante attiva o disattiva la modalità a basso rumore. Se il sistema di comando è impostato sul livello di autorizzazione 2 o 3 (vedere "5. Impostazioni in loco" a pagina 14), il pulsante per la modalità basso rumore non è utilizzabile.
- 35. FUNZIONE BIVALENTE O RISCALDATORE DI RISERVA ESTERNO ATTIVO **  
Questa icona indica che il segnale di autorizzazione della funzione bivalente o del riscaldatore di riserva esterno è attivo.

#### 4.4. Impostazione del sistema di comando

Dopo l'installazione iniziale, è possibile impostare l'orologio e il giorno della settimana.

Il sistema di comando è dotato di un timer che consente all'utente di programmare le operazioni. Per utilizzare il timer è necessario impostare l'orologio e il giorno della settimana.

##### Impostazione dell'orologio

- Tenere premuto per 5 secondi il pulsante .  
Il valore dell'orologio e l'indicatore del giorno della settimana lampeggiano.
- Utilizzare i pulsanti  e  per regolare l'orologio.  
Ogni volta che viene premuto il pulsante  o , l'ora aumenta/diminuisce di 1 minuto. Se il pulsante  o  viene tenuto premuto, l'ora viene aumentata/diminuita di 10 minuti.
- Utilizzare i pulsanti  e  per regolare il giorno della settimana.  
Ogni volta che viene premuto il pulsante  o , viene visualizzato il giorno successivo o precedente.
- Premere il pulsante  per confermare l'ora e il giorno della settimana correnti impostati.  
Per uscire dalla procedura senza salvare, premere il pulsante .  
Se per 5 minuti non viene premuto alcun pulsante, l'orologio e il giorno della settimana tornano all'impostazione precedente.



## INFORMAZIONI

L'orologio deve essere regolato manualmente. Regolare l'impostazione durante il passaggio dall'ora solare all'ora legale, e viceversa.

### Impostazione del timer

Per impostare il timer, consultare il capitolo "4.7. Programmazione e consultazione del timer" a pagina 10.

## 4.5. Descrizione delle modalità di funzionamento

### Modalità di riscaldamento dell'ambiente (☀)

In tale modalità, il riscaldamento viene attivato in base al set point della temperatura dell'acqua. Il set point può essere impostato manualmente (vedere "Funzionamento manuale" a pagina 7) o dipendente dal clima (vedere "Selezione della modalità con set point dipendente dal clima" a pagina 8).

#### Avvio (☀☀☀)

All'avvio della funzione di riscaldamento, la pompa non viene avviata finché non è stata raggiunta una determinata temperatura del refrigerante nello scambiatore di calore. Questo garantisce l'avvio corretto della pompa di calore. Durante l'avvio è visualizzata l'icona ☀☀☀.

#### Sbrinamento (☀☀☀)

Nell'operazione di riscaldamento dell'ambiente o di riscaldamento dell'acqua per usi domestici con la pompa di calore, è possibile che si verifichi il congelamento dello scambiatore di calore a causa delle basse temperature esterne. In questo caso, il sistema effettua uno sbrinamento: viene invertito il ciclo e il calore viene prelevato dal sistema interno per evitare il congelamento del sistema esterno. Dopo un massimo di 8 minuti di funzione di sbrinamento il sistema torna a funzionare in riscaldamento dell'ambiente.

### Funzionamento in modalità raffreddamento dell'ambiente (❄)

In tale modalità, il raffreddamento viene attivato in base al set point della temperatura dell'acqua. Il set point può essere impostato manualmente (vedere "Funzionamento manuale" a pagina 7) o dipendente dal clima (vedere "Selezione della modalità con set point dipendente dal clima" a pagina 8).



## INFORMAZIONI

- Il passaggio tra il riscaldamento dell'ambiente e il raffreddamento dell'ambiente è eseguibile soltanto mediante il pulsante ☀❄ o il termostato ambiente esterno.
- Il raffreddamento dell'ambiente non è possibile se l'applicazione è "di solo riscaldamento".

### Operazione di riscaldamento dell'acqua per usi domestici (☀)

#### Solo per [4-03]=0, 1, 2, o 3

In questa modalità, l'unità riscalda il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici con la pompa di calore quando la funzione di riscaldamento/raffreddamento dell'ambiente ha raggiunto la temperatura stabilita, oppure quando la richiesta di riscaldamento dell'acqua per usi domestici con la pompa di calore è superiore rispetto a quella ambientale (a seconda di come viene impostato il microinterruttore). Quando necessario e consentito dal timer del surriscaldatore (vedere "Programmazione del raffreddamento ambiente, modalità a basso rumore, o modalità surriscaldatore" a pagina 12), il surriscaldatore fornisce il riscaldamento ausiliario per il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici.



## INFORMAZIONI

- Per disporre di acqua calda per usi domestici nell'arco dell'intera giornata, si consiglia di tenere sempre in funzione il riscaldamento dell'acqua per usi domestici.
- Il set point della temperatura di riscaldamento dell'acqua per usi domestici può essere impostato solo manualmente (vedere "Funzionamento manuale" a pagina 7).
- Il riscaldamento dell'acqua per usi domestici è impossibile se il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici non è installato.
- Quando l'icona ☀ lampeggia, l'acqua per usi domestici viene riscaldata dal kit di collegamento solare opzionale e non dall'unità. Consultare il manuale d'installazione del kit di collegamento solare EKSOLHW.

#### Solo per [4-03]=4 o 5

In questa modalità, l'unità riscalda il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici.

Il serbatoio può essere riscaldato in diversi modi:

#### 1. Conservazione

##### • Programmato

L'unità riscalda il serbatoio dell'acqua per usi domestici a partire da un orario programmato fino al raggiungimento del set point di conservazione dell'acqua calda per usi domestici. Questa operazione viene eseguita preferibilmente di notte, quando la richiesta di riscaldamento dell'ambiente è inferiore (e le tariffe dell'energia elettrica sono ridotte, se applicabile).

##### • Powerful

L'unità riscalda immediatamente il serbatoio fino al set point di conservazione dell'acqua calda per usi domestici, in base alla richiesta dell'utente.

#### 2. Riscaldamento

##### • Programmato

L'unità riscalda il serbatoio a partire da un orario programmato fino al raggiungimento del set point di riscaldamento. Questa operazione viene eseguita preferibilmente nell'orario del giorno in cui la richiesta di riscaldamento dell'ambiente è inferiore.

##### • Continuo

L'unità riscalda in continuazione il serbatoio fino al raggiungimento del set point di riscaldamento. In questo caso, viene creato un equilibrio tra la richiesta di riscaldamento dell'acqua e quella di riscaldamento dell'ambiente, indipendentemente da quale sia la più elevata.



## INFORMAZIONI

- Per informazioni sullo scopo e sulla configurazione delle modalità, consultare "5. Impostazioni in loco" a pagina 14.
- Il set point di conservazione dell'acqua calda per usi domestici può essere impostato solo manualmente (vedere "Funzionamento manuale" a pagina 7).
- Il set point del riscaldamento preventivo e di mantenimento dell'acqua calda per usi domestici può essere impostato solo attraverso l'impostazione [6-07]. Vedere "[6] Riscaldamento dell'acqua per usi domestici con conservazione programmata e riscaldamento preventivo e di mantenimento" a pagina 16.
- Il riscaldamento dell'acqua per usi domestici è impossibile se il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici non è installato.
- Quando l'icona ☀ lampeggia, l'acqua per usi domestici viene riscaldata dal kit di collegamento solare opzionale e non dall'unità. Consultare il manuale d'installazione del kit di collegamento solare EKSOLHW.



## AVVISO

L'impostazione [4-03] non deve essere modificata. L'installatore ha già scelto l'impostazione corretta per l'applicazione in questione.



## INFORMAZIONI

Lo stato di questa impostazione viene menzionato solo per indicare quali impostazioni e funzioni sono applicabili all'impianto in questione.

[4-03]=0, 1, 2, 3, o 4 serve solo per il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici con surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW\*).

[4-03]=5 serve solo per il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici senza surriscaldatore elettrico (EKHTS).

### Funzionamento "Powerful" del riscaldamento dell'acqua per usi domestici

Nell'eventualità di una necessità urgente di acqua calda per usi domestici, è possibile raggiungere rapidamente il set point della temperatura dell'acqua calda per usi domestici utilizzando il riscaldatore elettrico. Il funzionamento "Powerful" del riscaldamento dell'acqua per usi domestici obbliga il riscaldatore elettrico a funzionare finché non è stato raggiunto il set point della temperatura dell'acqua calda per usi domestici.

Questa funzione resta disponibile in modalità di funzionamento solare (solo per EKHW\*).

### Funzionamento nella modalità a basso rumore (i)

Nella modalità a basso rumore, l'unità opera a capacità ridotta in modo da ridurre la produzione di rumore. Questa situazione provoca una diminuzione della capacità di riscaldamento (raffreddamento). Tenerlo presente quando all'interno è necessario un determinato livello di riscaldamento (raffreddamento).

Sono disponibili due modalità a basso rumore.

### Funzione di disinfezione

Quando le icone , , e (1), oppure , , e (2) si mettono a lampeggiare assieme, questo indica che la funzione di disinfezione è stata attivata. Ciò non costituisce un malfunzionamento. Consultare la sezione "[2] Funzione di disinfezione" del manuale di installazione per ottenere ulteriori informazioni in merito.

### Funzione di protezione antigelo

La visualizzazione contemporanea delle icone , e indica che la funzione antigelo è attiva. Ciò non costituisce un malfunzionamento. Consultare la sezione "[4] Funzionamento del riscaldatore di riserva/surriscaldatore e temperatura di disattivazione riscaldamento ambiente" del manuale di installazione per ottenere ulteriori informazioni in merito.

(1) Applicabile solo per il serbatoio con surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW\*).

(2) Applicabile solo per il serbatoio senza surriscaldatore elettrico incorporato (EKHTS).

## 4.6. Operazioni del sistema di comando

### Funzionamento manuale

Nel funzionamento manuale, l'utente controlla manualmente le impostazioni di temperatura dell'applicazione. L'ultima impostazione resta attiva fino alla successiva modifica da parte dell'utente o fino a che il timer non impone un'altra impostazione (vedere "Funzionamento del timer di programmazione" a pagina 8).

Il sistema di comando può essere utilizzato per diverse applicazioni, pertanto è possibile che venga selezionata una funzione non disponibile per il proprio impianto. In questo caso, viene visualizzato il messaggio NOT AVAILABLE.

### Accensione e impostazione del riscaldamento (☀) e del raffreddamento (❄) dell'ambiente

- 1 Utilizzare il pulsante / per selezionare il riscaldamento (☀) o il raffreddamento (❄) dell'ambiente.

L'icona o viene visualizzata sul display insieme al set point della temperatura dell'acqua corrispondente.

- 2 Utilizzare i pulsanti e per impostare la temperatura dell'acqua desiderata.

- Intervallo di temperatura per il riscaldamento: 25°C – 55°C  
La temperatura minima di riscaldamento è 15°C (vedere "5. Impostazioni in loco" a pagina 14). Tuttavia, la temperatura di riscaldamento dovrebbe essere impostata su un valore inferiore a 25°C solo durante la messa in esercizio dell'impianto. Se la temperatura impostata è inferiore a 25°C, entra in funzione solo il riscaldatore di riserva.  
Per evitare il surriscaldamento, il riscaldamento dell'ambiente non è utilizzabile quando la temperatura esterna supera un valore definito con l'impostazione in loco [4-02] (consultare "5. Impostazioni in loco" a pagina 14).
- Intervallo di temperatura per il raffreddamento: 5°C – 22°C



### ATTENZIONE

L'intervallo di funzionamento effettivo dipende dai valori programmati nell'impostazione in loco [9].

Tali valori vengono determinati in base all'applicazione.



### INFORMAZIONI

In modalità di riscaldamento (☀) o in modalità di raffreddamento (❄), il set point della temperatura dell'acqua può inoltre essere dipendente dal clima (viene visualizzata l'icona ).

Questo significa che il sistema di comando calcola il set point della temperatura dell'acqua sulla base della temperatura esterna.

In tal caso, il sistema di comando mostra il set point calcolato del sistema di comando. Il pulsante o può essere usato per visualizzare il "valore di scostamento" effettivo e successivamente per impostare il valore corretto. Questo valore di scostamento è la differenza di temperatura tra il set point della temperatura calcolato dal sistema di comando e il set point reale. Ad es., un valore di scostamento positivo significa che il set point della temperatura reale sarà superiore rispetto al set point calcolato.

- 3 Accendere l'unità premendo il pulsante .

Il LED di funzionamento si accende.



### INFORMAZIONI

Quando l'unità è collegata a un termostato ambiente esterno, i pulsanti / e non sono utilizzabili ed è visualizzata l'icona . In questo caso, il termostato ambiente esterno accende e spegne l'unità e determina la modalità di funzionamento (riscaldamento o raffreddamento dell'ambiente).



## Selezione e impostazione del riscaldamento dell'acqua per usi domestici (🔌)

- 1 Utilizzare il pulsante 🔌 per attivare il riscaldamento dell'acqua per usi domestici (🔌).  
Sul display viene visualizzata l'icona 🔌.
- 2 Utilizzare il pulsante 🔌▲ o 🔌▼ per visualizzare il set point della temperatura attuale e, successivamente, per impostare la temperatura corretta.  
Il set point della temperatura attuale viene visualizzato sul display solo dopo avere premuto uno dei pulsanti 🔌▲ o 🔌▼. Se per 5 secondi non viene premuto alcun pulsante, il set point della temperatura scompare di nuovo automaticamente dal display.  
Gamma di temperature per il riscaldamento dell'acqua per usi domestici:
  - Solo per EKHW\*: da 30°C a 78°C
  - Solo per EKHTS: da 30°C a 60°C



### INFORMAZIONI

Il set point dell'acqua calda per usi domestici impostato nel sistema di comando è quello effettivo ([4-03]=0, 1, 2, o 3) oppure è il set point della conservazione dell'acqua calda per usi domestici ([4-03]=4, o 5). Vedere il paragrafo "Operazione di riscaldamento dell'acqua per usi domestici (🔌)" a pagina 6.

- 3 Premere il pulsante 🔌 per disattivare il riscaldamento dell'acqua per usi domestici (🔌).  
L'icona 🔌 scompare dal display.



### INFORMAZIONI

Tenere presente che la pressione del pulsante \*\*🔌 non influisce sul riscaldamento dell'acqua per usi domestici. Il riscaldamento dell'acqua per usi domestici si accende o si spegne solo mediante il pulsante 🔌.

## Selezione del funzionamento "Powerful" per il riscaldamento dell'acqua per usi domestici

- 1 Premere 🔌 per 5 secondi per attivare il funzionamento "Powerful" del riscaldamento dell'acqua per usi domestici.
  - Solo per l'EKHW\*: le icone 🔌 e 🌊 iniziano a lampeggiare<sup>(1)</sup>.
  - Solo per l'EKHTS: le icone 🔌 e 🌊 iniziano a lampeggiare<sup>(2)</sup>.Il funzionamento "Powerful" del riscaldamento dell'acqua per usi domestici si disattiva automaticamente quando è stato raggiunto il set point dell'acqua calda per usi domestici.

(1) Applicabile solo per il serbatoio con surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW\*).

(2) Applicabile solo per il serbatoio senza surriscaldatore elettrico incorporato (EKHTS).

## Selezione del funzionamento nella modalità basso rumore (🔇)

- 1 Utilizzare il pulsante 🔇 per attivare il funzionamento nella modalità basso rumore (🔇).  
Sul display viene visualizzata l'icona 🔇.  
Se il sistema di comando è impostato sul livello di autorizzazione 2 o 3 (vedere "5. Impostazioni in loco" a pagina 14), il pulsante 🔇 non è utilizzabile.

## Selezione della modalità con set point dipendente dal clima

- 1 Premere il pulsante 🌡 per selezionare il funzionamento con set point dipendente dal clima.  
L'icona 🌡 viene visualizzata sul display insieme al set point della temperatura dell'acqua calcolato in base alla temperatura esterna.
- 2 Usare il pulsante 🌡▲ o 🌡▼ per visualizzare il valore di scostamento effettivo e, successivamente, per impostare il valore corretto.  
Il valore di scostamento viene visualizzato sul display solo dopo avere premuto uno dei pulsanti 🌡▲ o 🌡▼. Se per 5 secondi non viene premuto alcun pulsante, il valore di scostamento scompare di nuovo automaticamente dal display.  
Intervallo per il valore di scostamento: da -5°C a +5°C

## Visualizzazione delle temperature effettive

- 1 Premere il pulsante 🌡 per 5 secondi.  
Vengono visualizzate l'icona 🌡 e la temperatura dell'acqua in entrata. Le icone 🌡 e 🌡 lampeggiano.
- 2 Utilizzare i pulsanti 🌡▲ e 🌡▼ per visualizzare:

Icona/e lampeggiante/i	Significato
🌡 o 🌡	La temperatura dell'acqua in entrata
🌡 o 🌡 e 🌡	La temperatura dell'acqua in uscita dopo lo scambiatore di calore a piastre
🌡 o 🌡 e 🌡	La temperatura dell'acqua in uscita dopo il riscaldatore di riserva
🌡	La temperatura del refrigerante liquido
🌡	La temperatura esterna
🔌	La temperatura dell'acqua calda per usi domestici

Se non viene premuto alcun pulsante per 5 secondi, la modalità di visualizzazione viene annullata.

## Funzionamento del timer di programmazione

Nel funzionamento con il timer, l'installazione viene controllata dal timer. Le azioni programmate nel timer vengono eseguite automaticamente.

Il timer segue sempre l'ultimo comando, tranne nel caso venga impartito un nuovo comando. Significa che l'utente può temporaneamente annullare l'ultimo comando programmato eseguito mediante il funzionamento manuale (vedere "Funzionamento manuale" a pagina 7). Il timer riprenderà il controllo dell'applicazione al successivo orario di esecuzione di un comando programmato mediante timer.

Il timer viene attivato (icona 🕒 visualizzata) o disattivato (icona 🕒 non visualizzata), premendo il pulsante 🕒.



## INFORMAZIONI

- Utilizzare solo il pulsante per attivare o disattivare il timer. Il timer ha la precedenza sul pulsante . Il pulsante scavalca il timer solo fino all'azione programmata successiva.
- Quando la funzione di riavvio automatico è disattivata, il timer non sarà attivato quando l'alimentazione elettrica viene riattivata dopo un'interruzione. Premere il pulsante per attivare nuovamente il timer.
- Quando l'alimentazione elettrica viene riattivata dopo un'interruzione, la funzione di riavvio automatico applica di nuovo le impostazioni dell'interfaccia dell'utente in uso quando si è verificata l'interruzione dell'energia elettrica. Si consiglia quindi di lasciare attivata la funzione di riavvio automatico.
- Il programma impostato si basa sull'ora. Assicurarsi quindi che l'orologio e il giorno della settimana siano impostati correttamente. Vedere "[Impostazione dell'orologio](#)" a pagina 5.
- Regolare manualmente l'orologio per l'ora legale. Vedere "[Impostazione dell'orologio](#)" a pagina 5.
- Un'interruzione dell'alimentazione superiore a 2 ore azzerà l'orologio e il giorno della settimana. Il timer continuerà a funzionare, ma con un orologio impostato erroneamente. Consultare "[Impostazione dell'orologio](#)" a pagina 5 per regolare l'orologio e il giorno della settimana.
- Le azioni programmate nel timer non vengono cancellate dopo un'interruzione dell'alimentazione. Non è necessario riprogrammare il timer.

Per impostare il TIMER, consultare il capitolo "[4.7. Programmazione e consultazione del timer](#)" a pagina 10.

### Azioni possibili del timer

Il timer consente di programmare:

1. Riscaldamento dell'ambiente (consultare "[Programmazione del riscaldamento dell'ambiente o dell'acqua per usi domestici](#)" a pagina 11)  
Passaggio alla modalità desiderata all'orario programmato, in combinazione con un set point (dipendente dal clima o impostato manualmente). È possibile programmare fino a quattro azioni al giorno, per un totale di 28 azioni a settimana.
2. Raffreddamento dell'ambiente (consultare "[Programmazione del raffreddamento ambiente, modalità a basso rumore, o modalità surriscaldatore](#)" a pagina 12).  
Passaggio alla modalità desiderata all'orario programmato, in combinazione con un set point (dipendente dal clima o impostato manualmente). È possibile programmare quattro azioni. Le azioni programmate vengono ripetute ogni giorno.



## INFORMAZIONI

Quando l'unità è collegata a un termostato ambiente esterno, quest'ultimo ha la precedenza sul timer per il riscaldamento e il raffreddamento dell'ambiente.

3. Modalità basso rumore (vedere "[Programmazione del raffreddamento ambiente, modalità a basso rumore, o modalità surriscaldatore](#)" a pagina 12)  
Attivazione e disattivazione della modalità a un orario prestabilito. È possibile programmare quattro azioni per ogni modalità. Le azioni programmate vengono ripetute ogni giorno.

4. Riscaldamento dell'acqua per usi domestici (vedere "[Programmazione del riscaldamento dell'ambiente o dell'acqua per usi domestici](#)" a pagina 11)

[4-03]=0, 1, 2, o 3

Attiva o disattiva la modalità ad un'ora programmata. È possibile programmare fino a quattro azioni al giorno, per un totale di 28 azioni a settimana.

[4-03]=4 o 5

Attiva o disattiva la modalità ad un'ora programmata. L'interruttore impostato su ATTIVATO indica l'attivazione della modalità programmata di riscaldamento e conservazione.



## INFORMAZIONI

- Le azioni programmate non vengono memorizzate nell'ordine, ma secondo l'ora di programmazione. Significa che l'azione programmata per prima ottiene il numero di azione 1, anche se viene eseguita dopo altri numeri di azione programmati.
- Quando il timer spegne il riscaldamento o il raffreddamento dell'ambiente OFF, anche il sistema di comando viene spento. Si noti che tale operazione non influisce sul riscaldamento dell'acqua per usi domestici.
- [4-03]=4 o 5. Se non sono programmate azioni di riscaldamento dell'acqua per usi domestici, l'attivazione o la disattivazione del timer di programmazione influirà solo sul riscaldamento e sul raffreddamento dell'ambiente e sulla modalità basso rumore. In questo modo, è possibile separare, da un lato, l'azione programmata di riscaldamento e raffreddamento dell'ambiente e della modalità basso rumore nell'ambito della programmazione del timer e, dall'altro, la modalità di riscaldamento e conservazione dell'acqua per usi domestici. Ciò consente di disattivare facilmente il riscaldamento e il raffreddamento dell'ambiente disattivando il timer di programmazione e mantenendo attiva la modalità di riscaldamento e conservazione dell'acqua per usi domestici (fare riferimento a "[Conservazione programmata dell'acqua calda per usi domestici](#)" a pagina 16 e "[Riscaldamento programmato/continuo dell'acqua per usi domestici](#)" a pagina 16).



## AVVISO

L'impostazione [4-03] non deve essere modificata. L'installatore ha già scelto l'impostazione corretta per l'applicazione in questione.



## INFORMAZIONI

Lo stato di questa impostazione viene menzionato solo per indicare quali impostazioni e funzioni sono applicabili all'impianto in questione.

[4-03]=0, 1, 2, 3, o 4 serve solo per il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici con surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW\*).

[4-03]=5 serve solo per il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici senza surriscaldatore elettrico (EKHTS).

### Che cosa NON è in grado di fare il timer di programmazione?

Il timer non può modificare la modalità di funzionamento dal riscaldamento dell'ambiente al raffreddamento dell'ambiente, o viceversa.

## Interpretazione delle azioni programmate


Per comprendere il comportamento della propria applicazione quando il timer è attivato, è importante ricordare che l'ultimo comando programmato ha la precedenza sul precedente comando programmato e rimane attivo fino all'esecuzione del successivo comando programmato.

Esempio: si supponga che attualmente sono le 17:30 e che le azioni sono programmate per le 13:00, le 16:00 e le 19:00. L'ultimo comando programmato (16:00) ha la precedenza sul precedente comando programmato (13:00) e rimane attivo fino all'esecuzione del successivo comando programmato (19:00).

Per conoscere l'impostazione attuale, quindi, è necessario fare riferimento all'ultimo comando programmato. È evidente che l'ultimo comando programmato può risalire al giorno precedente. Vedere "[Consultazione delle azioni programmate](#)" a pagina 13.



### INFORMAZIONI

Durante il funzionamento basato sul timer, è possibile modificare manualmente le impostazioni effettive (in altre parole, il comando manuale ha la precedenza sull'ultimo comando). L'icona , che indica il funzionamento mediante timer, può essere ancora visibile, dando l'impressione che siano tuttora attive le impostazioni dell'ultimo comando. Il successivo comando programmato sostituirà le impostazioni modificate e tutte le impostazioni ritorneranno al programma originale.

## 4.7. Programmazione e consultazione del timer

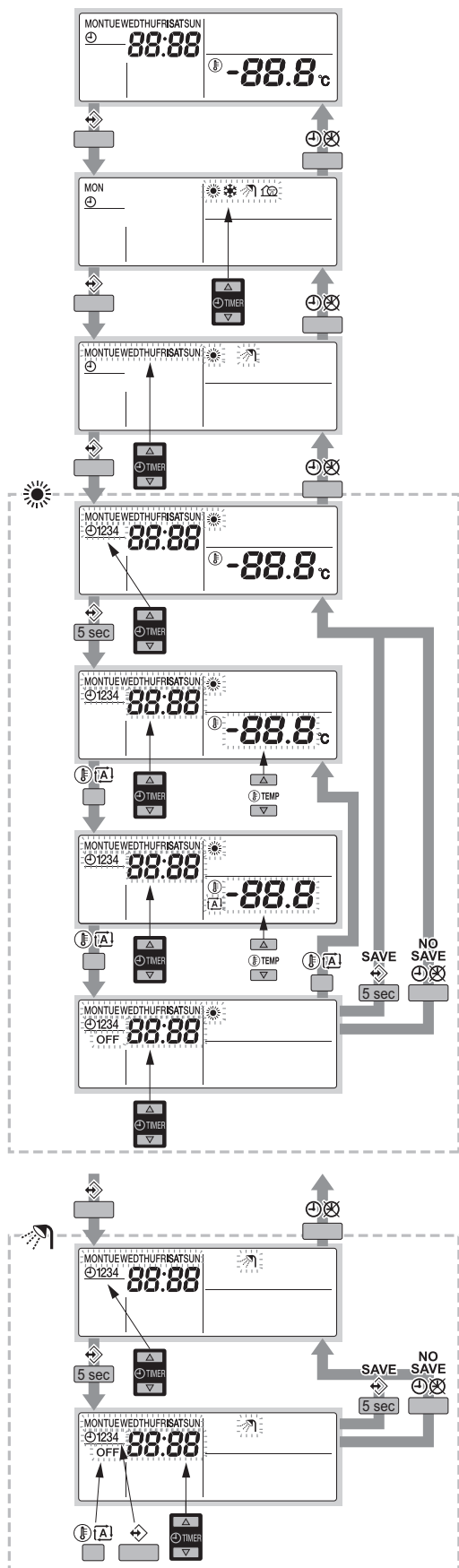
### Operazioni preliminari

La programmazione del timer è flessibile (è possibile aggiungere, eliminare o modificare le azioni programmate in qualsiasi momento) e diretta (le fasi di programmazione sono minime). Tuttavia, prima di programmare il timer è necessario ricordare quanto segue:

- Acquisire familiarità con le icone e i pulsanti, che saranno necessari per la programmazione. Vedere "[4.3. Nomi e funzioni dei pulsanti e delle icone](#)" a pagina 4.
- Compilare il modulo alla fine del presente manuale. Questo modulo aiuta a definire le azioni richieste per ogni giorno. Tenere presente quanto segue:
  - Nel programma di riscaldamento dell'ambiente e dell'acqua per usi domestici, è possibile programmare fino a 4 azioni al giorno. Le stesse azioni vengono ripetute settimanalmente.
  - Nel programma di raffreddamento ambiente, modalità a basso rumore e modalità surriscaldatore<sup>(1)</sup>, si possono programmare 4 azioni per modalità. Le stesse azioni vengono ripetute quotidianamente.
- Immettere con calma e precisione tutti i dati.
- Cercare di programmare le azioni in ordine cronologico: iniziare con l'azione 1 per la prima azione e terminare con il numero più elevato per l'ultima azione. Questa indicazione non deve essere seguita obbligatoriamente, ma agevola la successiva interpretazione del programma.
- Se si programmano 2 o più azioni per lo stesso giorno e la stessa ora, viene eseguita solo l'azione associata al numero più elevato.
- È sempre possibile modificare, aggiungere o eliminare le azioni programmate in un momento successivo.

(1) Applicabile solo per il serbatoio con surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW\*).

**Programmazione del riscaldamento dell'ambiente o dell'acqua per usi domestici**



Per programmare il riscaldamento dell'ambiente o dell'acqua per usi domestici, attenersi alla procedura riportata di seguito:

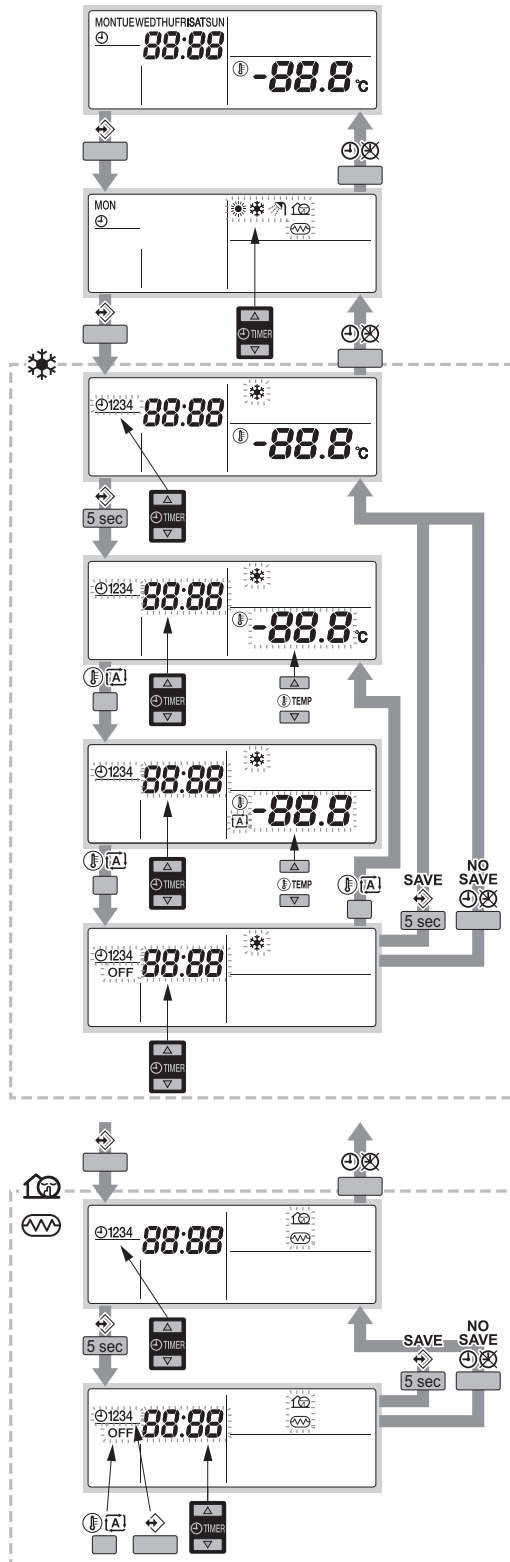


**INFORMAZIONI**

Per ritornare ai punti precedenti della procedura di programmazione senza salvare le impostazioni modificate, premere il pulsante .

- 1 Premere il pulsante .  
La modalità in uso è indicata dall'icona lampeggiante.
- 2 Utilizzare i pulsanti e per selezionare la modalità da programmare (riscaldamento dell'ambiente o riscaldamento dell'acqua per usi domestici )
- 3 Premere il pulsante per confermare la modalità selezionata.  
Il giorno corrente lampeggia.
- 4 Selezionare il giorno da consultare o programmare utilizzando i pulsanti e .
- 5 Premere il pulsante per confermare il giorno selezionato.  
Viene visualizzata la prima azione programmata del giorno selezionato.
- 6 Utilizzare i pulsanti e per consultare le altre azioni programmate del giorno selezionato.  
Nella modalità di lettura, le azioni del programma vuote (ad esempio 3 e 4) non sono visualizzate.
- 7 Premere il pulsante per 5 secondi per entrare nella modalità di programmazione.
- 8 Utilizzare il pulsante per selezionare il numero di azione da programmare o modificare.
- 9 Utilizzare il pulsante per selezionare:
  - Per il riscaldamento dell'ambiente:
    - **OFF**: consente di spegnere il riscaldamento e il sistema di comando.
    - **-88.8°**: consente di impostare la temperatura per mezzo dei pulsanti e .
    - : consente di selezionare il calcolo automatico della temperatura.
  - Per il riscaldamento dell'acqua per usi domestici: utilizzare il pulsante per abilitare o disabilitare l'azione **OFF**.
- 10 Utilizzare i pulsanti e per impostare l'ora per l'azione.
- 11 Ripetere i punti da 8 a 10 per programmare le altre azioni per il giorno selezionato.  
Dopo aver programmato tutte le azioni, verificare che sul display sia visualizzato il numero di azione più alto che si desidera salvare.
- 12 Premere il pulsante per 5 secondi per memorizzare le azioni programmate.  
Se viene premuto il pulsante quando è visualizzato il numero di azione 3, vengono memorizzate le azioni 1, 2 e 3, mentre l'azione 4 viene eliminata.  
Si ritorna automaticamente al punto 6.  
Premere il pulsante diverse volte per ritornare ai punti precedenti di questa procedura e infine per ritornare al funzionamento normale.

**Programmazione del raffreddamento ambiente, modalità a basso rumore, o modalità surriscaldatore<sup>(1)</sup>**



La programmazione del raffreddamento ambiente, della modalità a basso rumore o della modalità surriscaldatore<sup>(1)</sup> viene eseguita nel modo seguente:

**i INFORMAZIONI**

Per ritornare ai punti precedenti della procedura di programmazione senza salvare le impostazioni modificate, premere il pulsante

- 1 Premere il pulsante .  
La modalità in uso è indicata dall'icona lampeggiante.
- 2 Usare i pulsanti e per selezionare la modalità che si desidera programmare (raffreddamento ambiente , modalità a basso rumore , o surriscaldamento <sup>(1)</sup>).  
La modalità selezionata lampeggia.
- 3 Premere il pulsante per confermare la modalità selezionata.  
Viene visualizzata la prima azione programmata.
- 4 Utilizzare i pulsanti e per consultare le azioni programmate.  
Nella modalità di lettura, le azioni del programma vuote (ad esempio 3 e 4) non sono visualizzate.
- 5 Premere il pulsante per 5 secondi per entrare nella modalità di programmazione.
- 6 Utilizzare il pulsante per selezionare il numero di azione da programmare o modificare.
- 7 Utilizzare i pulsanti e per impostare l'ora per l'azione.
- 8 Utilizzare il pulsante per selezionare:
  - Per il raffreddamento dell'ambiente:
    - **OFF**: consente di spegnere il raffreddamento e il sistema di comando.
    - **-88.8**: consente di impostare la temperatura per mezzo dei pulsanti e .
    - : consente di selezionare il calcolo automatico della temperatura.
  - Per la modalità a basso rumore e la modalità surriscaldatore<sup>(1)</sup>: usare il pulsante per abilitare o disabilitare l'azione **OFF**.
- 9 Ripetere i punti da 6 a 8 per programmare le altre azioni per la modalità selezionata.  
Dopo aver programmato tutte le azioni, verificare che sul display sia visualizzato il numero di azione più alto che si desidera salvare.
- 10 Premere il pulsante per 5 secondi per memorizzare le azioni programmate.  
Se viene premuto il pulsante quando è visualizzato il numero di azione 3, vengono memorizzate le azioni 1, 2 e 3, mentre l'azione 4 viene eliminata.  
Si ritorna automaticamente al punto 4. Premere il pulsante diverse volte per ritornare ai punti precedenti di questa procedura e infine per ritornare al funzionamento normale.

**i INFORMAZIONI**

La programmazione del tempo di funzionamento del surriscaldatore<sup>(1)</sup> è valida soltanto se l'impostazione in loco [4-03]=1, 2, o 3.

(1) Applicabile solo per il serbatoio con surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW\*).

**Controllo delle azioni di riscaldamento dell'ambiente o dell'acqua per usi domestici**

Per controllare il riscaldamento dell'ambiente o dell'acqua per usi domestici, attenersi alla procedura riportata di seguito:

**INFORMAZIONI**

Per ritornare ai punti precedenti di questa procedura, premere il pulsante

- 1 Premere il pulsante .  
La modalità in uso è indicata dall'icona lampeggiante.
- 2 Utilizzare i pulsanti e per selezionare la modalità da programmare (riscaldamento dell'ambiente o riscaldamento dell'acqua per usi domestici ).
- 3 Premere il pulsante per confermare la modalità selezionata.  
Il giorno corrente lampeggia.
- 4 Selezionare il giorno da consultare utilizzando i pulsanti e .
- 5 Premere il pulsante per confermare il giorno selezionato.  
Viene visualizzata la prima azione programmata del giorno selezionato.
- 6 Utilizzare i pulsanti e per consultare le altre azioni programmate del giorno selezionato.  
Nella modalità di lettura, le azioni del programma vuote (ad esempio 3 e 4) non sono visualizzate.  
Premere il pulsante diverse volte per ritornare ai punti precedenti di questa procedura e infine per ritornare al funzionamento normale.

**Consultazione del raffreddamento ambiente, della modalità a basso rumore, o della modalità surriscaldatore<sup>(1)</sup>**

La consultazione del raffreddamento ambiente, della modalità a basso rumore o della modalità surriscaldatore<sup>(2)</sup> viene eseguita nel modo seguente.

**INFORMAZIONI**

Per ritornare ai punti precedenti di questa procedura, premere il pulsante .

- 1 Premere il pulsante .  
La modalità in uso è indicata dall'icona lampeggiante.
- 2 Usare i pulsanti e per selezionare la modalità che si desidera consultare (raffreddamento ambiente , modalità a basso rumore , o surriscaldatore <sup>(3)</sup>).
- 3 Premere il pulsante per confermare la modalità selezionata.  
Viene visualizzata la prima azione programmata.
- 4 Utilizzare i pulsanti e per consultare le azioni programmate.  
Nella modalità di lettura, le azioni del programma vuote (ad esempio 3 e 4) non sono visualizzate.  
Premere il pulsante diverse volte per ritornare ai punti precedenti di questa procedura e infine per ritornare al funzionamento normale.

(1) Applicabile solo per il serbatoio con surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW\*).

(2) Applicabile solo per il serbatoio con surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW\*).

(3) Applicabile solo per il serbatoio con surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW\*).

**Programmazione dei giorni successivi**

Dopo aver confermato le azioni programmate per un giorno specifico (dopo avere premuto il pulsante per 5 secondi), premere una volta il pulsante . Ora è possibile selezionare un altro giorno utilizzando i pulsanti e e ricominciare sia la consultazione che la programmazione.

**Copia delle azioni programmate al giorno successivo**

Nel programma di riscaldamento/riscaldamento acqua per usi domestici, è possibile copiare tutte le azioni programmate per un giorno specifico nel giorno successivo (ad esempio, copiare tutte le azioni programmate da "MON" a "TUE").

Per copiare le azioni programmate al giorno successivo, attenersi alla procedura riportata di seguito:

- 1 Premere il pulsante .  
La modalità in uso è indicata dall'icona lampeggiante.
- 2 Utilizzare i pulsanti e per selezionare la modalità da programmare.  
La modalità selezionata lampeggia.  
Per terminare la programmazione, premere il pulsante .
- 3 Premere il pulsante per confermare la modalità selezionata.  
Il giorno corrente lampeggia.
- 4 Selezionare il giorno da copiare nel giorno successivo utilizzando i pulsanti e .
- 5 Premere contemporaneamente i pulsanti e per 5 secondi.  
Dopo 5 secondi sul display viene visualizzato il giorno successivo (ad es. "TUE" se per primo è stato selezionato "MON"). Questo indica che il giorno è stato copiato.  
Per tornare al punto 2, premere il pulsante .

**Eliminazione di una o più azioni programmate**

L'eliminazione di una o più azioni programmate viene effettuata con le stesse modalità di memorizzazione delle azioni programmate.

Dopo aver programmato tutte le azioni per un giorno, verificare che sul display sia visualizzato il numero di azione più alto che si desidera salvare. Premere il pulsante per 5 secondi per memorizzare tutte le azioni, tranne quelle con un numero superiore a quello visualizzato.

Ad esempio, se si preme il pulsante quando è visualizzato il numero di azione 3, vengono memorizzate le azioni 1, 2 e 3, mentre l'azione 4 viene eliminata.

**Eliminazione di una modalità**

- 1 Premere il pulsante .  
La modalità in uso è indicata dall'icona lampeggiante.
- 2 Usare i pulsanti e per selezionare la modalità che si desidera eliminare (raffreddamento ambiente , modalità a basso rumore , o modalità surriscaldatore <sup>(4)</sup>).
- 3 Premere contemporaneamente i pulsanti e per 5 secondi per eliminare la modalità selezionata.

(4) Applicabile solo per il serbatoio con surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW\*).

## Eliminazione di un giorno della settimana (modalità riscaldamento dell'ambiente o modalità riscaldamento dell'acqua per usi domestici)

- 1 Premere il pulsante .  
La modalità in uso è indicata dall'icona lampeggiante.
- 2 Utilizzare i pulsanti e per selezionare la modalità che si desidera eliminare (riscaldamento dell'ambiente o riscaldamento dell'acqua per usi domestici ).  
La modalità selezionata lampeggia.
- 3 Premere il pulsante per confermare la modalità selezionata.  
Il giorno corrente lampeggia.
- 4 Selezionare il giorno da eliminare utilizzando i pulsanti e .
- 5 Premere contemporaneamente i pulsanti e per 5 secondi per eliminare il giorno selezionato.

## 5. IMPOSTAZIONI IN LOCO



### AVVISO

I valori predefiniti indicati in "Tabella delle impostazioni in loco" a pagina 19 sono i valori di fabbrica. I valori iniziali effettivi vengono selezionati in base all'applicazione. Questi valori vengono confermati dall'installatore.



### ATTENZIONE

- Le impostazioni in loco [2] dipendono dalla legislazione applicabile.
- Le impostazioni in loco [9] dipendono dall'applicazione.
- Prima di cambiare queste impostazioni, i nuovi valori devono essere confermati dall'installatore e/o modificati in conformità alla legislazione applicabile.

L'unità deve essere configurata dall'installatore in conformità all'ambiente di installazione (clima esterno, optional installati e simili) e le necessità dell'utente. Tuttavia, le impostazioni in loco riportate in "Tabella delle impostazioni in loco" a pagina 19 possono essere modificate secondo le preferenze personali. Sono pertanto disponibili alcune impostazioni in loco. Queste impostazioni in loco sono accessibili e programmabili dall'interfaccia dell'utente sull'unità.

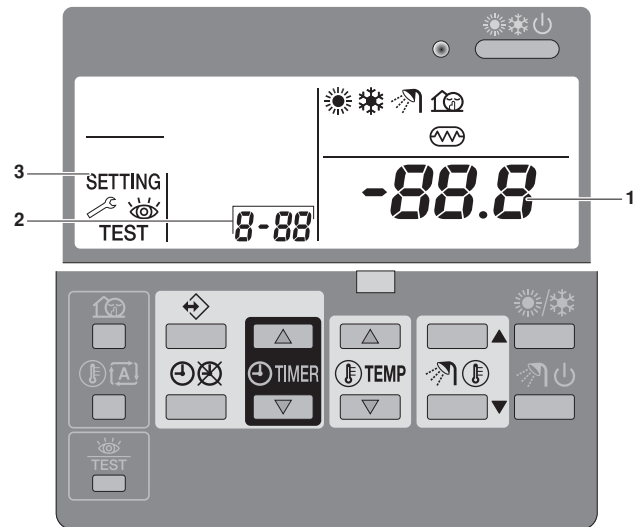
A ogni impostazione in loco è assegnato un codice o numero di 3 cifre (ad esempio [1-03]), indicato sul display dell'interfaccia dell'utente. La prima cifra [1] indica il "primo codice" o il gruppo di impostazioni in loco; la seconda e la terza cifra [03] insieme indicano il "secondo codice".

Un elenco di tutte le impostazioni in loco, compreso di valori predefiniti, è fornito in "Tabella delle impostazioni in loco" a pagina 19. Nello stesso elenco sono state inserite 2 colonne per registrare la data e il valore delle impostazioni in loco modificate rispetto al valore predefinito.

Una descrizione dettagliata di ogni impostazione in loco è fornita nella sezione "Descrizione dettagliata" a pagina 15.

## 5.1. Procedura

Per modificare una o più impostazioni in loco, attenersi alla procedura riportata di seguito.



- 1 Premere il pulsante per almeno 5 secondi per accedere alla MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE IN LOCO.  
Viene visualizzata l'icona **SETTING** (3). Il codice dell'impostazione in loco attualmente selezionato è indicato da **8-88** (2) con il valore impostato visualizzato a destra **-88.8** (1).
- 2 Premere il pulsante per selezionare il primo codice per l'impostazione in loco.
- 3 Premere il pulsante per selezionare il secondo codice per l'impostazione in loco.
- 4 Premere i pulsanti e per cambiare il valore impostato per l'impostazione in loco selezionata.
- 5 Per salvare il nuovo valore, premere il pulsante .
- 6 Ripetere i passi da 2 a 4 per cambiare le altre impostazioni in loco secondo necessità.
- 7 Al termine, premere il pulsante per uscire dalla MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE IN LOCO.



### AVVISO

Le modifiche apportate a una specifica impostazione in loco vengono memorizzate solo se si preme il pulsante . La modifica apportata viene annullata se si immette un nuovo codice di impostazione in loco o si preme il pulsante .



### INFORMAZIONI

- Prima della spedizione, i valori devono essere impostati come indicato in "Tabella delle impostazioni in loco" a pagina 19.
- All'uscita dalla modalità di impostazione in loco, durante l'inizializzazione dell'unità sul display LCD dell'interfaccia dell'utente potrebbe essere visualizzata l'indicazione "88".

**[0] Livello di autorizzazione utente**

Se richiesto, alcuni pulsanti dell'interfaccia dell'utente possono essere resi indisponibili per l'utente.

Sono definiti tre livelli di autorizzazione (fare riferimento alla tabella seguente). Per passare tra il livello 1 e i livelli 2/3, premere contemporaneamente i pulsanti  $\ominus$ TIMER  $\blacktriangle$  e  $\ominus$ TIMER  $\blacktriangledown$  e, subito dopo, i pulsanti  $\updownarrow$  e  $\text{TEST}$ , tenendo premuti i 4 pulsanti per almeno 5 secondi (modalità normale). Sull'interfaccia dell'utente non viene visualizzata alcuna indicazione. Se viene selezionato il livello 2/3, l'attuale livello di autorizzazione – 2 o 3 – è determinato dalla prima impostazione in loco [0-00].

Pulsante	Livello di autorizzazione			
	1	2	3	
Pulsante per la modalità silenziosa	$\updownarrow$	utilizzabile	—	—
Pulsante del set point dipendente dal clima	$\text{TEMP}$	utilizzabile	—	—
Pulsante di attivazione/disattivazione timer di programmazione	$\ominus$ $\otimes$	utilizzabile	utilizzabile	—
Pulsante di programmazione	$\leftrightarrow$	utilizzabile	—	—
Pulsanti di regolazione dell'ora	$\ominus$ TIMER $\blacktriangle$ $\ominus$ TIMER $\blacktriangledown$	utilizzabile	—	—
Pulsante di ispezione/collaudo	$\text{TEST}$	utilizzabile	—	—

**[1] set point dipendente dal clima**

Le impostazioni in loco per il set point dipendente dal clima definiscono i parametri per il funzionamento dipendente dal clima dell'unità. Durante il funzionamento dipendente dal clima la temperatura dell'acqua viene determinata automaticamente secondo la temperatura esterna: a temperature esterne più basse corrisponde un'acqua più calda e viceversa. Durante il funzionamento dipendente dal clima, l'utente può aumentare o diminuire la temperatura target dell'acqua di un massimo di 5°C.

■ Impostazioni in loco per il funzionamento in modalità riscaldamento

- [1-00] Temperatura ambiente bassa (Lo\_A): temperatura esterna bassa.
- [1-01] Temperatura ambiente alta (Hi\_A): temperatura esterna alta.
- [1-02] set point a temperatura ambiente bassa (Lo\_Ti): la temperatura target dell'acqua in uscita quando la temperatura esterna è uguale o inferiore alla temperatura ambiente bassa (Lo\_A).  
Si fa notare che il valore Lo\_Ti deve essere maggiore di Hi\_Ti, in quanto per temperature esterne più fredde (Lo\_A) è richiesta acqua più calda.

- [1-03] set point a temperatura ambiente alta (Hi\_Ti): la temperatura target dell'acqua in uscita quando la temperatura esterna è uguale o superiore alla temperatura ambiente alta (Hi\_A).  
Il valore Hi\_Ti deve essere minore di Lo\_Ti, in quanto per temperature esterne più calde (Hi\_A) è sufficiente acqua meno calda.

■ Impostazioni in loco per il funzionamento in modalità raffreddamento

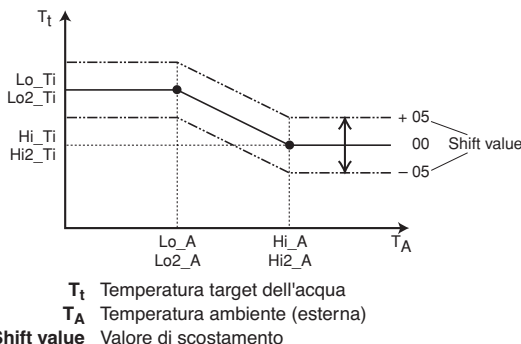
- [1-05] Funzione di raffreddamento dipendente dal clima attivata (1)/disattivata (0).
- [1-06] Temperatura ambiente bassa (Lo2\_A): temperatura esterna bassa.
- [1-07] Temperatura ambiente alta (Hi2\_A): temperatura esterna alta.

- [1-08] set point a temperatura ambiente bassa (Lo2\_Ti): la temperatura target dell'acqua in uscita quando la temperatura esterna è uguale o inferiore alla temperatura ambiente bassa (Lo2\_A).

Si fa notare che il valore Lo2\_Ti deve essere maggiore di Hi2\_Ti, in quanto per temperature esterne più fredde (Lo2\_A) è sufficiente acqua meno fredda.

- [1-09] set point a temperatura ambiente alta (Hi2\_Ti): la temperatura target dell'acqua in uscita quando la temperatura esterna è uguale o superiore alla temperatura ambiente alta (Hi2\_A).

Il valore Hi2\_Ti deve essere minore di Lo2\_Ti, in quanto per temperature esterne più calde (cioè Hi2\_A) è richiesta acqua più fredda.



**[2] Funzione di disinfezione**

Applicabile solo alle installazioni dotate di serbatoio dell'acqua calda per usi domestici.

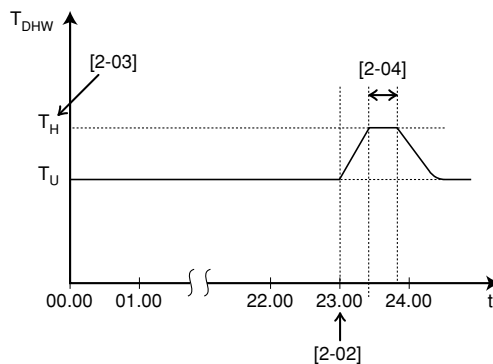
La funzione di disinfezione disinfetta il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici mediante il riscaldamento periodico dell'acqua per usi domestici ad una temperatura specifica.



**ATTENZIONE**

Le impostazioni in loco per la funzione di disinfezione devono essere configurate dall'installatore conformemente alla legislazione applicabile.

- [2-00] Intervallo di funzionamento: giorno/i della settimana in cui l'acqua calda per usi domestici deve essere riscaldata.
- [2-01] Stato: definisce se la funzione di disinfezione è attivata (1) o disattivata (0).
- [2-02] Ora di avvio: ora del giorno in cui l'acqua per usi domestici deve essere riscaldata.
- [2-03] set point: temperatura elevata dell'acqua da raggiungere.
- [2-04] Intervallo: periodo di tempo che definisce il tempo per il quale deve essere mantenuta la temperatura del set point.



$T_{DHW}$  Temperatura dell'acqua calda per usi domestici  
 $T_U$  Temperatura del set point dell'utente (come impostata nell'interfaccia dell'utente)  
 $T_H$  Temperatura elevata del set point [2-03]  
 $t$  Tempo





## AVVERTIMENTO

Dopo un'operazione di disinfezione, la temperatura dell'acqua calda per usi domestici che esce dal rubinetto corrisponde al valore selezionato nell'impostazione in loco [2-03].

Se l'elevata temperatura dell'acqua calda per usi domestici può costituire un rischio per la sicurezza personale, va installata una valvola miscelatrice (da reperire in loco) sul collegamento in uscita del serbatoio dell'acqua calda per usi domestici. Questa valvola miscelatrice garantisce che la temperatura dell'acqua calda che esce dal rubinetto non superi mai il valore massimo impostato. La temperatura massima consentita dell'acqua calda va impostata in conformità con la legislazione applicabile.

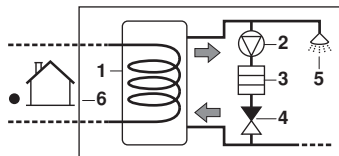


## ATTENZIONE

Assicurarsi che l'ora di avvio [2-02] della funzione di disinfezione con durata definita [2-04] non venga interrotta da possibili richieste di acqua calda per usi domestici.

### Solo per il serbatoio senza surriscaldatore elettrico (EKHTS)

In conformità alle normative locali e nazionali, potrebbe essere necessario disinfettare il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici a una temperatura superiore (>60°C). In tal caso, Daikin consiglia di installare una pompa e un elemento riscaldante in parallelo al serbatoio, come illustrato nella seguente figura.



- 1 Serbatoio dell'acqua calda per usi domestici
- 2 Pompa in parallelo (da reperire in loco)
- 3 Elemento riscaldante (da reperire in loco)
- 4 Valvola di ritegno (da reperire in loco)
- 5 Doccia (da reperire in loco)
- 6 Unità



## AVVERTIMENTO

Non riscaldare mai il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici a temperature superiori a 80°C. Ciò potrebbe causare danni alle apparecchiature e il pericolo di perdite di acqua calda con conseguenti ustioni.

### [3] Riavvio automatico

Quando l'alimentazione elettrica viene riattivata dopo un'interruzione, la funzione di riavvio automatico applica di nuovo le impostazioni dell'interfaccia dell'utente in uso quando si è verificata l'interruzione dell'energia elettrica.



## AVVISO

Si consiglia quindi di lasciare attivata la funzione di riavvio automatico.

Quando la funzione è disattivata, il timer non sarà attivato quando l'alimentazione elettrica viene riattivata dopo un'interruzione. Premere il pulsante per attivare nuovamente il timer.

- [3-00] Stato: definisce se la funzione di riavvio automatico è **attivata (0)** o **disattivata (1)**.



## AVVISO

Se l'alimentazione a tariffa kWh ridotta prevede un'interruzione dell'alimentazione, lasciare sempre attivata la funzione di riavvio automatico.

In caso di dubbi su questo argomento, rivolgersi all'installatore per ottenere consigli e informazioni.

### [4] Temperatura di disattivazione riscaldamento ambiente

#### Temperatura di disattivazione riscaldamento ambiente

- [4-02] Temperatura di disattivazione riscaldamento ambiente: temperatura esterna oltre la quale il riscaldamento ambiente viene disattivato, per evitare il surriscaldamento.

### [6] Riscaldamento dell'acqua per usi domestici con conservazione programmata e riscaldamento preventivo e di mantenimento



#### INFORMAZIONI

Il riscaldamento dell'acqua per usi domestici con conservazione programmata e riscaldamento preventivo e di mantenimento viene eseguito solo se [4-03]=4 o 5 e se la modalità riscaldamento acqua per usi domestici è stata abilitata attraverso il pulsante

#### Conservazione programmata dell'acqua calda per usi domestici

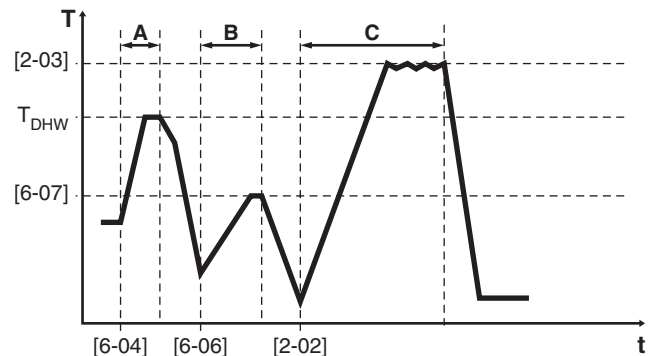
Per accedere al set point di conservazione, utilizzare i pulsanti e .

- [6-03] Conservazione programmata: definisce se la conservazione programmata del riscaldamento dell'acqua per usi domestici durante la notte è attivata (1) o disattivata (0).
- [6-04] Ora di avvio della conservazione programmata: ora della notte in cui l'acqua per usi domestici deve essere riscaldata.

#### Riscaldamento programmato/continuo dell'acqua per usi domestici

- [6-05] Riscaldamento: definisce se il riscaldamento programmato dell'acqua per usi domestici durante il giorno è attivato (1), se il riscaldamento continuo è attivato (2) o se il riscaldamento è disattivato (0)
- [6-06] Ora di avvio del riscaldamento programmato: ora del giorno in cui l'acqua per usi domestici deve essere riscaldata.
- [6-07] set point di riscaldamento dell'acqua per usi domestici
- [6-08] Isteresi del set point di riscaldamento dell'acqua per usi domestici

**Esempio 1:** conservazione programmata [6-03]=1, riscaldamento programmato [6-05]=1, funzione di disinfezione [2-01]=1 attivati.

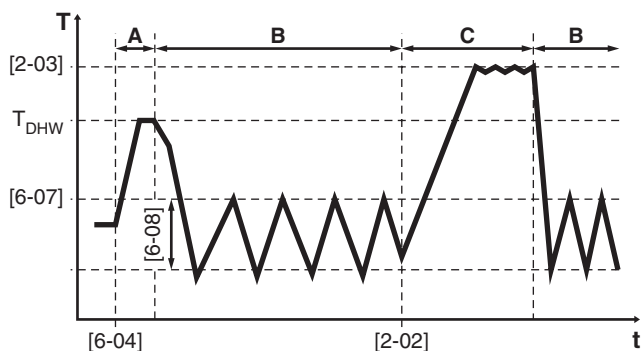


- A Funzione di conservazione programmata:** si attiva in base all'impostazione [6-04] e riscalda l'acqua per usi domestici fino al raggiungimento del set point impostato nell'interfaccia utente  $T_{DHW}$  (per es. 55°C).
- B Funzione di riscaldamento programmato:** si attiva in base all'impostazione [6-06] e riscalda l'acqua per usi domestici fino al raggiungimento del set point di riscaldamento [6-07] (es. 45°C).
- C Funzione di disinfezione** (se attivata): si attiva in base all'impostazione [2-02] e riscalda l'acqua per usi domestici fino al raggiungimento del set point di disinfezione [2-03] (es. 60°C). Vedere "[2] Funzione di disinfezione" a pagina 15.

t Tempo

$T_{DHW}$  Temperatura dell'acqua calda per usi domestici set point dell'acqua calda per usi domestici impostato nell'interfaccia utente

**Esempio 2:** conservazione programmata [6-03]=1, riscaldamento continuo [6-05]=2, funzione di disinfezione [2-01]=1 attivati.



- A Funzione di conservazione programmata:** si attiva in base all'impostazione [6-04] e riscalda l'acqua per usi domestici fino al raggiungimento del set point impostato nell'interfaccia utente  $T_{DHW}$  (per es. 55°C).
- B Funzione di riscaldamento continuo:** resta attiva e riscalda l'acqua per usi domestici fino al raggiungimento del set point di riscaldamento [6-07] (es. 45°C) con un'isteresi di [6-08].
- C Funzione di disinfezione** (se attivata): si attiva in base all'impostazione [2-02] e riscalda l'acqua per usi domestici fino al raggiungimento del set point di disinfezione [2-03] (es. 60°C). Vedere "[2] Funzione di disinfezione" a pagina 15.
- t Tempo  
T Temperatura dell'acqua calda per usi domestici  
 $T_{DHW}$  set point dell'acqua calda per usi domestici impostato nell'interfaccia utente



#### INFORMAZIONI

- Assicurarsi che l'acqua per usi domestici sia riscaldata solo fino al raggiungimento della temperatura dell'acqua desiderata. Iniziare con un set point della temperatura di conservazione dell'acqua per usi domestici basso e aumentarlo solo se si ritiene che la temperatura di erogazione dell'acqua non sia sufficiente per le proprie esigenze.
- Assicurarsi che l'acqua per usi domestici non sia riscaldata inutilmente. Iniziare con l'attivazione della conservazione automatica durante la notte (impostazione predefinita). Se si ritiene che l'operazione di conservazione notturna dell'acqua calda per usi domestici non sia sufficiente per le proprie esigenze, è possibile impostare un riscaldamento programmato aggiuntivo durante il giorno.



#### AVVISO

L'impostazione [4-03] non deve essere modificata. L'installatore ha già scelto l'impostazione corretta per l'applicazione in questione.



#### INFORMAZIONI

Lo stato di questa impostazione viene menzionato solo per indicare quali impostazioni e funzioni sono applicabili all'impianto in questione.

[4-03]=4 serve solo per il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici con surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW\*).

[4-03]=5 serve solo per il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici senza surriscaldatore elettrico (EKHTS).

#### [9] Intervalli dei set point di riscaldamento e raffreddamento

Lo scopo di questa impostazione in loco è impedire che l'utente scelga una temperatura dell'acqua errata (troppo calda o troppo fredda). Gli intervalli per il set point della temperatura di riscaldamento e per il set point della temperatura di raffreddamento a disposizione dell'utente sono configurabili.



#### ATTENZIONE

- Nel caso di un'applicazione di riscaldamento a pavimento, è importante limitare la temperatura massima dell'acqua in uscita al funzionamento del riscaldamento conformemente alle specifiche dell'installazione di riscaldamento a pavimento.
- Nel caso di un'applicazione di raffreddamento a pavimento, è importante limitare la temperatura minima dell'acqua in uscita all'operazione di raffreddamento (impostazione in loco del parametro [9-03]) a 16~18°C per impedire la formazione di condensa sul pavimento.

- [9-00] Limite massimo set point di riscaldamento: temperatura massima dell'acqua per la funzione di riscaldamento.
- [9-01] Limite minimo set point di riscaldamento: temperatura minima dell'acqua per la funzione di riscaldamento.
- [9-02] Limite massimo set point di raffreddamento: temperatura massima dell'acqua per la funzione di raffreddamento.
- [9-03] Limite minimo set point di raffreddamento: temperatura minima dell'acqua per la funzione di raffreddamento.

#### [9-05~9-08] Funzione automatica di riduzione

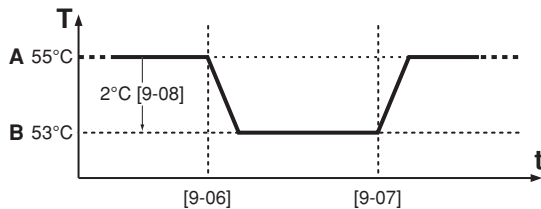
La funzione di riduzione consente di abbassare la temperatura dell'acqua durante il riscaldamento dell'ambiente. Ad esempio, la funzione di riduzione può essere attivata durante la notte, dal momento che la temperatura richiesta di notte è diversa da quella del giorno.



#### INFORMAZIONI

- L'icona ⓘ lampeggia durante il funzionamento in modalità riduzione. Il set point calcolato della riduzione della temperatura dell'acqua in uscita **non** è indicato durante il funzionamento in modalità riduzione.
- Per impostazione predefinita, la funzione di riduzione è disattivata.
- La funzione di riduzione può essere combinata con il funzionamento automatico con set point dipendente dal clima.
- La funzione di riduzione è una funzione programmata automaticamente ogni giorno.
- La funzione di riduzione può essere combinata con il timer di programmazione. Quando la funzione di riduzione è attiva, il set point programmato per il riscaldamento dell'ambiente verrà ridotto di un intervallo pari al valore di riduzione dell'acqua in uscita [9-08].

- [9-05] Stato: definisce se la funzione di riduzione è attivata (1) o disattivata (0)
- [9-06] Ora di avvio: ora di avvio della funzione di riduzione
- [9-07] Ora di arresto: ora di arresto della funzione di riduzione
- [9-08] Valore di riduzione dell'acqua in uscita



- A set point della temperatura dell'acqua in uscita normale o set point calcolato in base al clima
- B set point calcolato della temperatura di riduzione dell'acqua in uscita
- t Tempo
- T Temperatura



### INFORMAZIONI

Solo applicabile se [4-03]=4 o 5!

È consigliabile impostare l'ora di avvio della conservazione automatica di notte [6-04] nel momento in cui si avvia la funzione di riduzione [9-06].



### INFORMAZIONI

Evitare di impostare un valore di riduzione troppo basso, specialmente nei periodi più freddi (ad esempio in inverno). È possibile che la temperatura ambiente non possa essere raggiunta (o che l'operazione richieda molto tempo) a causa dell'elevato sbalzo di temperatura.

### [A] Modalità a basso rumore

Questa impostazione consente di selezionare la modalità a basso rumore desiderata. Sono disponibili due modalità a basso rumore, A e B.

Nella modalità a basso rumore A, la priorità è assegnata all'unità che funziona a basso rumore in **tutte** le circostanze. La velocità della ventola e del compressore (e quindi le prestazioni) è limitata a una certa percentuale della velocità di funzionamento normale. In alcuni casi, questo comportamento potrebbe generare una riduzione delle prestazioni.

Nella modalità a basso rumore B, il funzionamento a basso rumore può essere ignorato quando sono richieste prestazioni superiori. In alcuni casi, questa situazione potrebbe dare luogo a un funzionamento più rumoroso dell'unità per raggiungere le prestazioni richieste.

- [A-00] Tipo di modalità a basso rumore: stabilisce se è selezionata la modalità a basso rumore A (0) o B (2).
- [A-01] Parametro 01: non modificare questa impostazione. Lasciarla impostata al suo valore predefinito.



### AVVISO

Non impostare valori diversi da quelli indicati.

### [C] Setup su kit di collegamento solare

#### Modalità di priorità solare

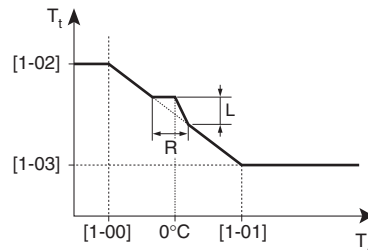
- [C-00] Impostazione della modalità di priorità solare: per informazioni sul kit di collegamento solare EKSOLHW, consultare il manuale d'installazione del kit.

### [d] Impostazione dipendente dal clima del valore di scostamento locale

#### Impostazione dipendente dal clima del valore di scostamento locale

L'impostazione in loco dipendente dal clima del valore di scostamento locale è rilevante solo nel caso che venga selezionato il set point dipendente dal clima (vedere impostazione in loco "[1] set point dipendente dal clima" a pagina 15).

- [d-03] Impostazione dipendente dal clima del valore di scostamento locale: determina il valore di scostamento del set point dipendente dal clima con una temperatura esterna intorno agli 0°C.



- $T_t$  Temperatura target dell'acqua
- $T_A$  Temperatura esterna
- R Intervallo
- L Valore di scostamento locale

[1-00]~[1-04] Impostazioni in loco applicabili del set point dipendente dal clima [1].

[d-03]	Intervallo di temperatura esterna ( $T_A$ )	Valore di scostamento locale
0	—	—
1	-2°C~2°C	2
2		4
3	-4°C~4°C	2
4		4

### [E] Lettura delle informazioni sull'unità

- [E-00] Lettura della versione software (esempio: 23)
- [E-01] Lettura della versione EEPROM (esempio: 23)
- [E-02] Lettura dell'identificazione del modello di unità (esempio: 11)
- [E-03] Lettura della temperatura del liquido refrigerante
- [E-04] Lettura della temperatura d'ingresso dell'acqua



### INFORMAZIONI

Le letture [E-03] e [E-04] non vengono aggiornate con regolarità. Le letture delle temperature vengono aggiornate solo dopo un nuovo collegamento dei primi codici delle impostazioni in loco.

Tabella delle impostazioni in loco

Primo codice	Secondo codice	Nome impostazione	Impostazione dell'installatore diversa rispetto al valore di default				Valore predefinito	Intervallo	Incremento	Unità
			Data	Valore	Data	Valore				
0	<b>Livello di autorizzazione utente</b>									
00	Livello di autorizzazione utente						3	2/3	1	—
1	<b>Set point dipendente dal clima</b>									
00	Temperatura ambiente bassa (Lo_A)						-10	-20~5	1	°C
01	Temperatura ambiente alta (Hi_A)						15	10~20	1	°C
02	Set point a temperatura ambiente bassa (Lo_Ti)						40	25~55	1	°C
03	Set point a temperatura ambiente alta (Hi_Ti)						25	25~55	1	°C
05	Funzione di raffreddamento dipendente dal clima attivata/disattivata						0 (DISATTIVATO)	0/1	—	—
06	Temperatura ambiente bassa (Lo2_A)						20	10~25	1	°C
07	Temperatura ambiente alta (Hi2_A)						35	25~43	1	°C
08	Set point a temperatura ambiente bassa (Lo2_Ti)						22	5~22	1	°C
09	Set point a temperatura ambiente alta (Hi2_Ti)						18	5~22	1	°C
2	<b>Funzione di disinfezione</b>									
00	Intervallo di funzionamento						Fri	Mon~Sun, tutti	—	—
01	Stato						1 (ATTIVATO)	0/1	—	—
02	Ora di avvio						23:00	0:00~23:00	1:00	ore
03	Set point (solo in combinazione con il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici <b>senza</b> surriscaldatore elettrico (EKHTS))						60	fisso	5	°C
03	Set point (solo in combinazione con il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici <b>con</b> surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW*))						70	55~80	5	°C
04	Intervallo (solo in combinazione con il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici <b>senza</b> surriscaldatore elettrico (EKHTS))						60	40~60	5	min
04	Intervallo (solo in combinazione con il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici <b>con</b> surriscaldatore elettrico incorporato (EKHW*))						10	5~60	5	min
3	<b>Riavvio automatico</b>									
00	Stato						0 (ATTIVATO)	0/1	—	—
4	<b>Temperatura di disattivazione riscaldamento ambiente</b>									
00	Impostazione relativa all'installazione									
01	Impostazione relativa all'installazione									
02	Temperatura di disattivazione riscaldamento ambiente						35	14~35	1	°C
03	Impostazione relativa all'installazione									
04	Impostazione relativa all'installazione									
05	Non applicabile. Non modificare il valore predefinito.						—	—	—	—
06	Impostazione relativa all'installazione									
07	Impostazione relativa all'installazione									
5	<b>Impostazione relativa all'installazione</b>									
00	Impostazione relativa all'installazione									
01	Impostazione relativa all'installazione									
02	Impostazione relativa all'installazione									
03	Impostazione relativa all'installazione									
04	Impostazione relativa all'installazione									

Primo codice	Secondo codice	Nome impostazione	Impostazione dell'installatore diversa rispetto al valore di default				Valore predefinito	Intervallo	Incremento	Unità
			Data	Valore	Data	Valore				
6	<b>Impostazione relativa all'installazione</b>									
	00	Impostazione relativa all'installazione								
	01	Impostazione relativa all'installazione								
	02	Non applicabile. Non modificare il valore predefinito.								
	<b>Riscaldamento dell'acqua per usi domestici con conservazione programmata e riscaldamento preventivo e di mantenimento</b>									
	03	Conservazione programmata					1 (ATTIVATO)	0/1	1	—
	04	Ora di inizio conservazione programmata					1:00	0:00~23:00	1:00	ore
	05	Riscaldamento preventivo e di mantenimento programmato o continuo					0 (DISATTIVATO)	0/1/2	1	—
	06	Ora di inizio riscaldamento preventivo e di mantenimento programmato					15:00	0:00~23:00	1:00	ore
	07	set point del riscaldamento preventivo e di mantenimento dell'acqua per usi domestici					45	30~50	1	°C
08	Isteresi del set point del riscaldamento preventivo e di mantenimento dell'acqua per usi domestici					10	2~20	1	°C	
7	<b>Impostazione relativa all'installazione</b>									
	00	Impostazione relativa all'installazione								
	01	Impostazione relativa all'installazione								
	02	Impostazione relativa all'installazione								
	03	Impostazione relativa all'installazione								
	04	Impostazione relativa all'installazione								
8	<b>Impostazione relativa all'installazione</b>									
	00	Impostazione relativa all'installazione								
	01	Impostazione relativa all'installazione								
	02	Impostazione relativa all'installazione								
	03	Impostazione relativa all'installazione								
	04	Impostazione relativa all'installazione								
9	<b>Intervalli dei set point di riscaldamento e raffreddamento</b>									
	00	Limite massimo set point di riscaldamento					55	37~55	1	°C
	01	Limite minimo set point di riscaldamento					25	15~37	1	°C
	02	Limite massimo set point di raffreddamento					22	18~22	1	°C
	03	Limite minimo set point di raffreddamento					5	5~18	1	°C
	04	Impostazione relativa all'installazione								
	<b>Funzione automatica di riduzione</b>									
	05	Funzionamento in modalità riduzione					0 (DISATTIVATO)	0/1	1	—
	06	Ora di inizio funzionamento in modalità riduzione					23:00	0:00~23:00	1:00	ore
	07	Ora di fine funzionamento in modalità riduzione					5:00	0:00~23:00	1:00	ore
08	Valore di riduzione temperatura dell'acqua in uscita					2	0~10	1	°C	
A	<b>Modalità basso rumore</b>									
	00	Tipo di modalità a basso rumore					0	0/2	—	—
	01	Stato					3	—	—	—
	02	Non applicabile. Non modificare il valore predefinito.					1	Solo lettura	—	—
	03	Non applicabile. Non modificare il valore predefinito.					0	Solo lettura	—	—
	04	Non applicabile. Non modificare il valore predefinito.					0	Solo lettura	—	—

Primo codice	Secondo codice	Nome impostazione	Impostazione dell'installatore diversa rispetto al valore di default				Valore predefinito	Intervallo	Incremento	Unità
			Data	Valore	Data	Valore				
<b>b Non applicabile</b>										
00		Non applicabile. Non modificare il valore predefinito.					0	Solo lettura	—	—
01		Non applicabile. Non modificare il valore predefinito.					0	Solo lettura	—	—
02		Non applicabile. Non modificare il valore predefinito.					0	Solo lettura	—	—
03		Non applicabile. Non modificare il valore predefinito.					0	Solo lettura	—	—
04		Non applicabile. Non modificare il valore predefinito.					0	Solo lettura	—	—
<b>C Kit solare</b>										
00		Impostazione modalità con priorità collegamento solare					0	0/1	1	—
01		Impostazione relativa all'installazione								
02		Impostazione relativa all'installazione								
03		Impostazione relativa all'installazione								
04		Impostazione relativa all'installazione								
05		Non applicabile. Non modificare l'impostazione predefinita.					—	—	—	—
<b>d Impostazione dipendente dal clima del valore di scostamento locale</b>										
00		Impostazione relativa all'installazione								
01		Impostazione relativa all'installazione								
02		Impostazione relativa all'installazione								
03		Impostazione dipendente dal clima del valore di scostamento locale					0 (DISATTIVATO)	0/1/2/3/4	1	—
04		Non applicabile. Non modificare il valore predefinito.					—	—	—	—
05		Impostazione relativa all'installazione								
06		Non applicabile. Non modificare il valore predefinito.					—	—	—	—
<b>E Lettura delle informazioni sull'unità</b>										
00		Versione software					Solo lettura	—	—	—
01		Versione EEPROM					Solo lettura	—	—	—
02		Identificazione del modello di unità. Non modificare il valore predefinito.					In base al modello	—	—	—
03		Temperatura del liquido refrigerante					Solo lettura	—	1	°C
04		Temperatura dell'acqua in entrata					Solo lettura	—	1	°C
<b>F Impostazione relativa all'installazione</b>										
00		Impostazione relativa all'installazione								
01		Impostazione relativa all'installazione								
02		Impostazione relativa all'installazione								
03		Impostazione relativa all'installazione								
04		Impostazione relativa all'installazione								
<b>Impostazione relativa all'installazione</b>										
05		Impostazione relativa all'installazione								
06		Impostazione relativa all'installazione								
07		Impostazione relativa all'installazione								
08		Impostazione relativa all'installazione								
09		Impostazione relativa all'installazione								

## 6. MANUTENZIONE

### 6.1. Informazioni importanti sul refrigerante utilizzato

Questo prodotto contiene gas serra fluorinati previsti nel protocollo di Kyoto.

Tipo di refrigerante: R410A  
GWP<sup>(1)</sup> valore: 1975

<sup>(1)</sup> GWP = potenziale di riscaldamento globale

È possibile che siano necessarie ispezioni periodiche per controllare eventuali perdite di refrigerante secondo la legislazione applicabile. Per informazioni più dettagliate, contattare il rivenditore locale.

### 6.2. Interventi di manutenzione



#### PERICOLO

- Non toccare i tubi dell'acqua durante e subito dopo l'operazione, poiché possono presentare temperature molto elevate. Le mani possono rimanere ustionate. Per evitare lesioni, aspettare fin quando le tubature non siano ritornate a temperatura ambiente, oppure assicurarsi di indossare dei guanti adatti.
- Non toccare mai nessun interruttore con le dita bagnate. Diversamente, è possibile incorrere in folgorazioni elettriche.



#### AVVERTIMENTO

Non toccare i tubi del refrigerante durante e subito dopo l'operazione, poiché possono presentare temperature molto elevate o molto basse, a seconda delle condizioni del refrigerante che scorre nei tubi, del compressore e delle altre parti del ciclo di refrigerazione. Se si toccano i tubi del refrigerante, le mani possono rimanere ustionate o soffrire ustioni da gelo. Per evitare lesioni, aspettare fin quando le tubature non siano ritornate a temperatura ambiente, oppure, se è necessario toccarle, assicurarsi di indossare dei guanti adatti.

Per garantire la piena capacità termofrigorifera dell'apparecchio, effettuare a intervalli regolari (possibilmente ogni anno) determinati controlli e ispezioni sia su di esso sia sui collegamenti elettrici esterni. La manutenzione deve essere effettuata dal tecnico Daikin di zona (vedere il manuale di installazione).

L'unica manutenzione che potrebbe effettuare l'operatore comprende le seguenti operazioni:

- mantenere pulito il comando a distanza utilizzando un panno morbido inumidito;
- controllare se la pressione dell'acqua indicata sul manometro è superiore a 1 bar.

Solo per il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici opzionale:

- Il controllo del corretto funzionamento della valvola di sicurezza installata sul serbatoio dell'acqua calda per usi domestici va eseguito almeno ogni 6 mesi: è importante azionare la leva della valvola per prevenire l'accumulo di depositi minerali che possono comprometterne il funzionamento e assicurarsi che la valvola e il tubo di scarico non siano bloccati. La leva deve essere azionata lentamente e senza strappi per evitare flussi improvvisi di acqua calda dal tubo di scarico. Se la leva della valvola di sicurezza non viene azionata correttamente il serbatoio dell'acqua calda per usi domestici può esplodere.
- Una perdita di acqua continua dal tubo di scarico può indicare un problema al serbatoio dell'acqua calda per usi domestici.
- Se un tubo di scarico viene collegato al dispositivo di sfogo della pressione, è necessario installarlo in direzione continua verso il basso e in un ambiente non soggetto alla formazione di ghiaccio. È necessario lasciarlo aperto all'aria.



#### ATTENZIONE

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico o da personale qualificato per evitare qualsiasi pericolo.

### 6.3. Inattività



#### AVVISO

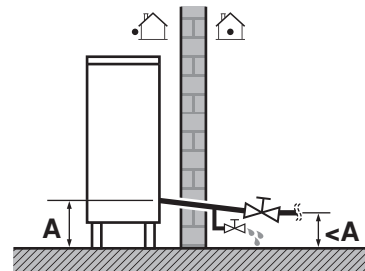
Durante lunghi periodi di inattività, ad esempio in estate per un'applicazione di solo riscaldamento, **NON DISATTIVARE L'ALIMENTAZIONE** dell'unità.

Disattivando l'alimentazione viene interrotto il movimento automatico della pompa che impedisce eventuali inceppamenti.



#### AVVISO

In caso non ci sia glicole nel sistema al verificarsi di un'interruzione dell'alimentazione o un guasto alla pompa, svuotare l'unità (come illustrato di seguito).



**Nel caso l'acqua rimanga inutilizzata all'interno dell'unità, è molto probabile che si congeli danneggiando l'intero sistema.**

## 7. INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Le seguenti linee guida possono aiutare a risolvere i problemi. Se non è possibile risolvere un problema, rivolgersi all'installatore.

PROBABILE CAUSA	AZIONI CORRETTIVE
Nessuna lettura sul comando a distanza (display vuoto)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare che l'alimentazione di rete sia ancora collegata all'installazione.</li><li>• L'alimentazione a tariffa kWh ridotta è attivata (vedere il manuale d'installazione).</li></ul>
Viene visualizzato un codice di errore	Contattare il rivenditore di zona. Vedere il manuale d'installazione per un elenco dettagliato dei codici di errore.
Il timer di programmazione funziona, ma le azioni programmate vengono eseguite all'ora sbagliata. (ad esempio 1 ora prima o 1 ora dopo)	Controllare che l'orologio e il giorno della settimana siano impostati correttamente. Correggere le impostazioni, se necessario.
Il timer è programmato ma non funziona.	Nel caso in cui l'icona ☼ non è visualizzata, premere il pulsante ☼ per attivare il timer di programmazione.
Insufficienza della capacità	Contattare il rivenditore di zona.
I valori della temperatura visualizzati sul comando a distanza (interfaccia utente) appaiono in °F anziché in °C.	Per riportare la visualizzazione dei valori a °C, premere simultaneamente i pulsanti ▲Ⓢ e ▼Ⓢ per 5 secondi. Eseguire la medesima procedura per riportare la visualizzazione ai °F. L'impostazione predefinita per la visualizzazione della temperatura è in °C.

## 8. ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

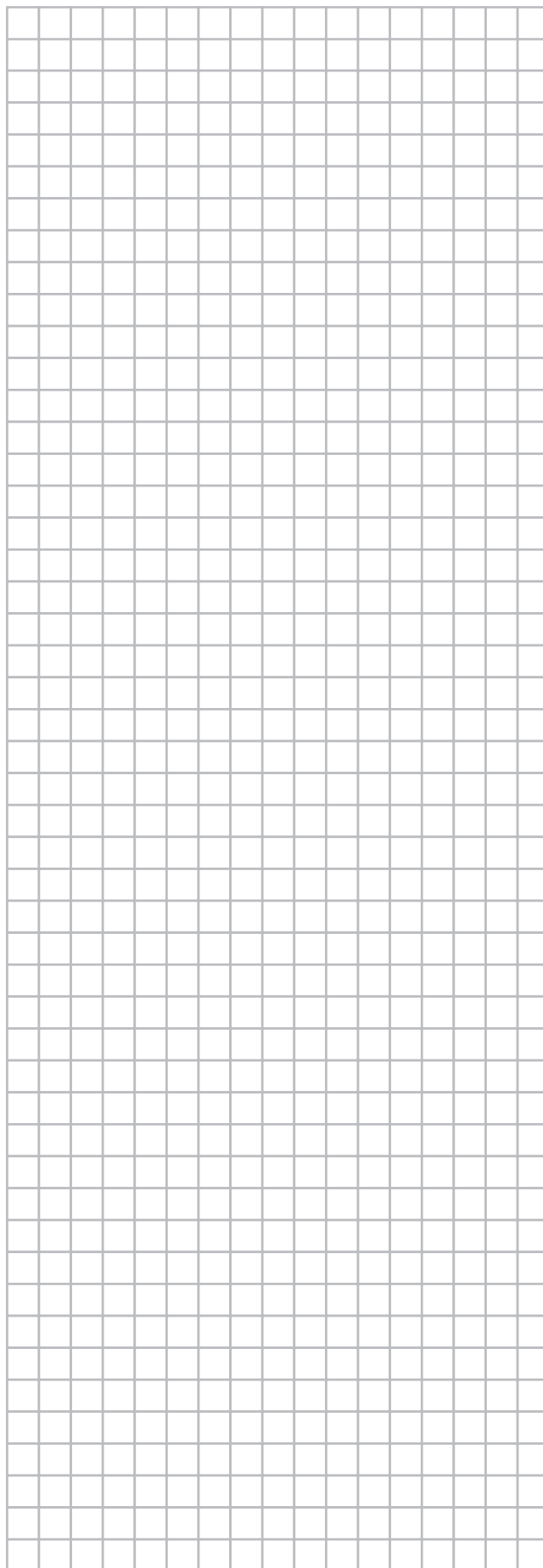
Lo smantellamento dell'unità, il trattamento del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti in conformità alla legislazione applicabile.



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati.

Non cercare di smontare il sistema da soli: la rimozione del sistema, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione applicabile.

Le unità devono essere trattate presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali.











[hh:mm]

[°C]

**OFF**  
[  ]

**MON**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**TUE**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**WED**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**THU**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**FRI**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**SAT**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**SUN**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>



[hh:mm]

**ON**  
[  ]

**OFF**  
[  ]

**MON**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**TUE**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**WED**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**THU**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**FRI**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**SAT**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**SUN**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



[hh:mm]

**ON**  
[  ]

**OFF**  
[  ]

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



[hh:mm]

**ON**  
[  ]

**OFF**  
[  ]

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



[hh:mm]

**ON**  
[  ]

**OFF**  
[  ]

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



\*4PW67905-2 A 000000U\*

Copyright 2011 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW67905-2A 2013.02